



ovlac



**OPERATING INSTRUCCIONES AND SPARE
PARTS** 

MINI NH-NF

OBSERVATIONS

This handbook describes the use, maintenance instructions and spare parts supplied for the indicated plough.

The farming implement known as “plough” is designed to work the soil, linked to a tractor with lift and universal 3-point coupling.

Regular and satisfactory operation together with economic and long lasting use of the implement depends on compliance with the instructions given in this handbook. It is, therefore, advisable to strictly comply with the following instructions in order to prevent faults which could jeopardise the correct and long-lasting operation of the implement.

Compliance with the instructions in this handbook is also important **since the Manufacturer declines all and every responsibility caused by negligence and failure to comply with these instructions.**

The Manufacturer shall, however, remain at the customer’s disposal for immediate and thorough assistance together with anything else that may be required in order to ensure the correct operation and maximum efficiency of the implement. The Manufacturer reserves the right to make any modifications and improvements to the implement, as may be considered opportune, without being obliged to immediately inform the user.

CONTENTS

1. Safety provisions	3
2. Descriptions and Technical Data.....	5
3. “NON STOP”	7
4. Set to work	8
4.1 Moulboards.....	8
4.2 Hitching to the tractor.....	8
4.3 Alignment	9
4.4 Other adjustments	9
5. Ploughing depth	11
6. Transport and parking.....	11
7. Maintenance	12
8. Optional equipment	13
9. Spare parts	14

1. SAFETY PROVISIONS

- 1.- Comply with the instructions given by the danger signals exposed in this handbook (Fig.1) and affixed to the plough itself.
- 2.- Operations and adjustments to the implement must always be carried out when the engine is off and the tractor braked.
- 3.- It is absolutely forbidden to carry passengers or animals on the plough.
- 4.- It is absolutely forbidden for persons without a driving license, inexpert persons or those in precarious health conditions to drive the tractor with the plough mounted.
- 5.- Strictly comply with all the recommended accident preventing measures described in this handbook.
- 6.- Assembly of an implement on the tractor will shift the weights on the axles.
- 7.- Before starting the tractor and plough, always check that all safety devices guarding transport and use are in perfect conditions.
- 8.- The instructions labels affixed to the plough give useful advice on how to prevent accidents.
- 9.- Always comply with the highway code in force in your country when travelling on public roads.
- 10.- Comply with the maximum permissible weight on the axle of the tractor, the total adjustable weight, transport regulations and the highway code.
- 11.- Always become familiar with the controls and their operation before starting work.
- 12.- Take the utmost care during the plough coupling and release phases.
- 13.- Never ever leave the driving seat whilst the tractor is moving.
- 14.- Remember that the road holding, steering and breaking capacity may be notably influenced by the presence of a mounted implement.
- 15.- It is absolutely forbidden to stand within the operative range of the plough.
- 16.- Before leaving the tractor, lower the mounted plough coupled to the lift unit, stop the engine, engage the hand brake and remove the ignition key from the control panel.
- 17.- The category of the implement coupling pins must correspond to that of the lift coupling.
- 18.- Take care when working close to the lift links. This is a very dangerous area.
- 19.- It is absolutely forbidden to stand between the tractor and the plough, to manoeuvre the outside lift control.
- 20.- Set the control lever of the hydraulic lift to the locked position during road transport with the plough mounted.
- 21.- The spare parts must correspond to the requirements established by the Manufacturer. Use only genuine spare parts.
- 22.- The safety transfers must always be perfectly visible. They must be kept clean and should be replaced if they become illegible. Replacements are available on request from your local dealer.
- 23.- The instruction manual must be kept for as long as the machine lasts.

(Fig.1) WARNING

Thoroughly read the manual before starting to work

DANGER

Do not handle the plough when lifted, danger of flattening. Keep safety distance.

DANGER

Damage can be caused by the rotation of the plough. Keep safety distance.

Be prepared in case of emergency

Have near a first aid kit and an extinguisher. Write down the telephone numbers of doctors, ambulances and firemen and keep them near the telephone.

Use suitable clothes

Avoid loose clothes and use suitable equipment of security according to the type of works. The safe handling of the machine requires all the attention of the operator.

Don't put on auricular to listen to the radio during the work with the machine.

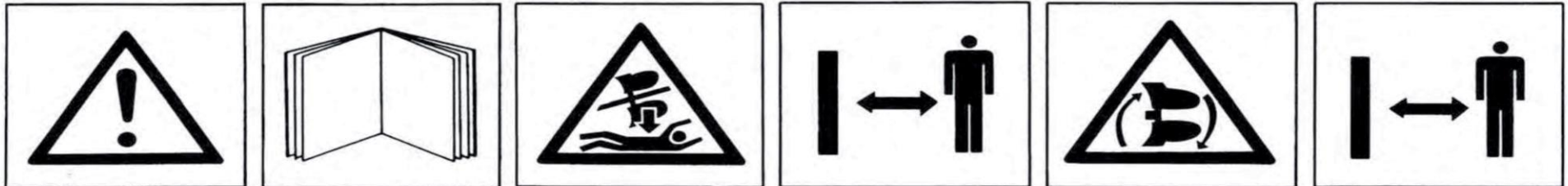
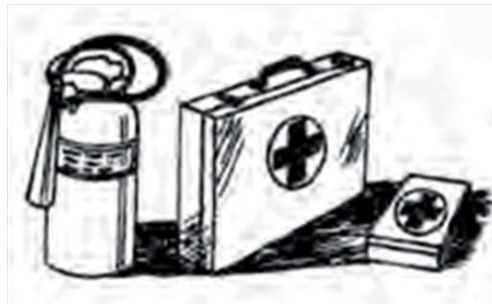
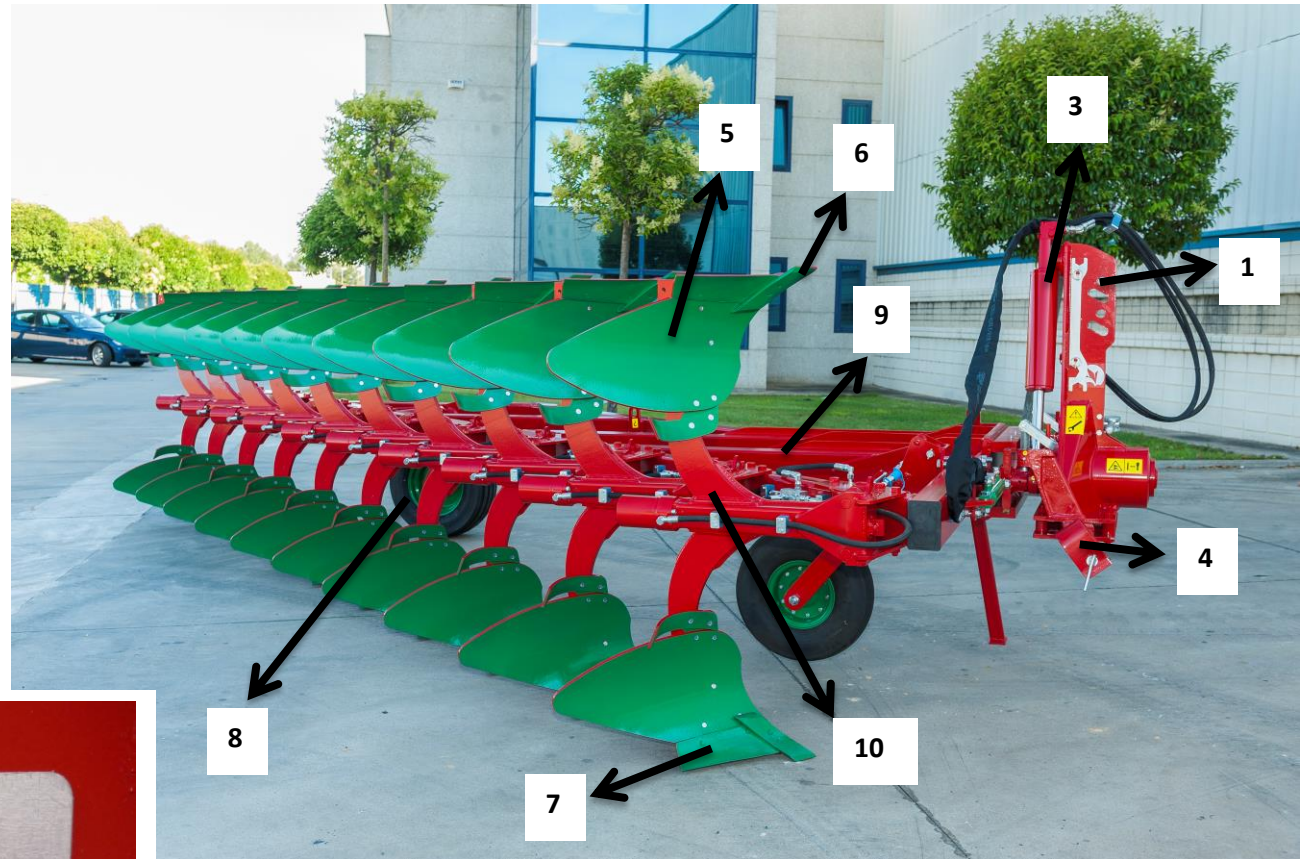


Fig.1

2. DESCRIPTION AND TECHNICAL DATA

1. HEADSTOCK
2. IDENTIFICATION PLATE
3. HYDRAULIC TURN
4. CROSS SHAFT
5. MOULDBOARD
6. SHARE
7. SHIN
8. DEPTH CONTROL WHEEL
9. FRAME
10. BEAM

REMARK: The construction number that is engraved in the identification plate must be coincident with the number engraved on the headstock support.



IDENTIFICATION PLATE (2)



TECHNICAL DATA NH NF

NH	5	5+1	5+2	7	7+1	7+2	9	9+1
Working width (cm)	192	231	269	269	308	346	346	385
Transport width (cm)	192	231	269	269	300	300	300	300
Power (CV)	85-105	100-120	115-140	120-140	135-160	150-180	150-180	165-200

NF	5	5+1	5+2	7	7+1	7+2	9	9+1	9+2
Working width (cm)	192	231	269	269	308	346	346	385	420
Transport width (cm)	192	231	269	269	300	300	300	300	300
Power (CV)	85-105	100-120	115-140	120-140	135-160	150-180	150-180	165-200	85-105

3. AUTO RESET PROTECTION SYSTEMS

The Auto Reset protection systems work automatically. When the share meets an obstacle the protection system pulls the beam up (Fig. 2) thus avoiding the obstacle and returning to its original position afterwards with no need to stop the tractor.

This way all the impacts produced by an uneven field are absorbed by the protection system thus protecting all the elements of the plough and of the tractor too.

For the same reason, the Auto Reset protections decreases the traction effort by not making the tractor overcome every eventual obstacle.

- **SERIES MINI:** In heavy duty conditions one or more leaves can be added to ease penetration of the plough. Always check that the distance of the arch of the spring is $500 \pm 2 \text{ mm}$ (Fig. 3).

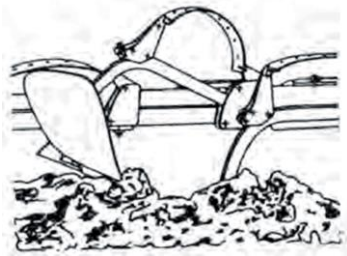


Fig.2

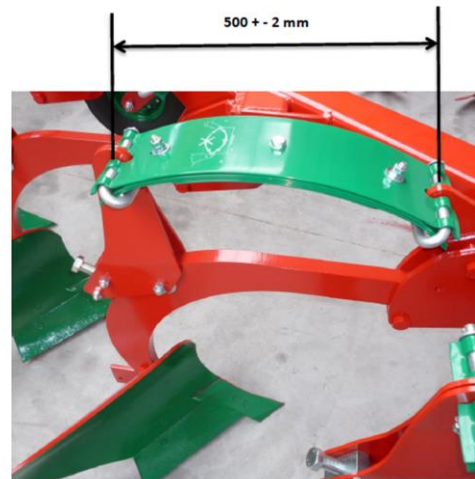


Fig.3

- **SERIES NF:** Protection is achieved by means of shear bolts. When the share point meets an obstacle, the shear bolt breaks and permits the beam to rotate around its bedding. To continue the labour, restore the beam to its original position and replace the shearbolt.

- **SERIES NH:** .In order to adapt the plough to soil hardness conditions, in the hydraulic models the release pressure can be adjusted by means of injecting (light soils) or removing (heavy soils) oil from the system This operation is carried out from the cabin of the tractor by means of the hydraulic tube with manometer supplied to this effect (Fig. 4).

Note: The Auto Reset systems from OVLAC are adjusted at the works at an optimal pressure for average conditions.



Fig.4

4. SET TO WORK

4.1 –MOULDBOARDS

Before starting work, the paint on the mouldboards should be removed to avoid that the soil remains adhered.



4.2 – HITCHING TO THE TRACTOR

The OVLAC ploughs are designed to fit to the 3-point universal coupling of any farming tractor.

The cross shaft can be supplied in two different lengths (centre to centre):

Category II	900 mm.
Category III	1.000 mm.

The cross shaft must have the appropriate length to make the drawing powers converge in the centre of the frontal axle, as shown in (Fig. 5).

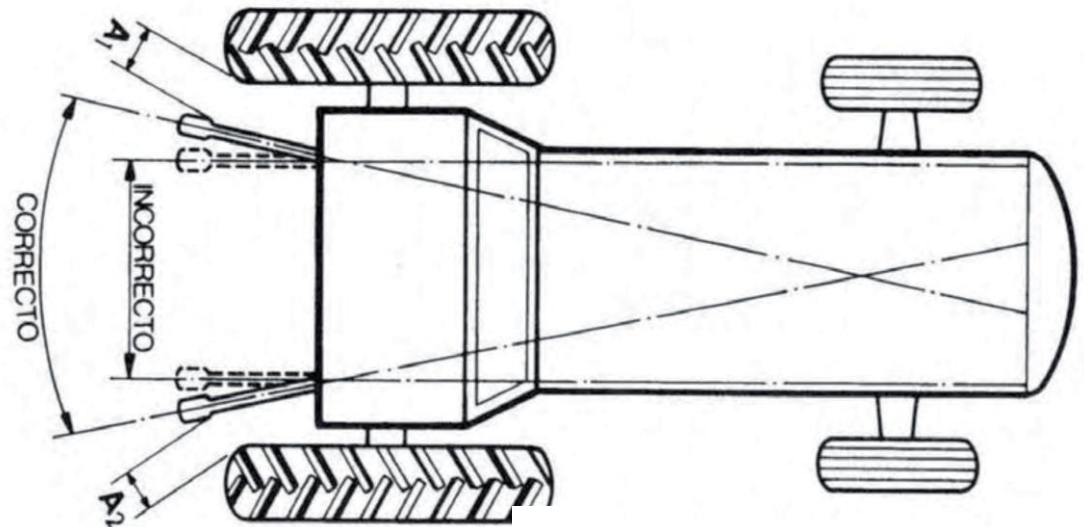


Fig.5

4.3 – ALIGNMENT

The plough should always work in line with the tractor. If not, the tractor will tend to leave the furrow course. Check that lengths $A1=A2$ (Fig. 5)

Crabbing is corrected automatically in OVLAC ploughs thanks to their oscillating cross shaft. In ploughs with fix coupling, act on the drifting-correction turnbuckle (hydraulic in option).

The third point should be linked so that the end linked to the plough be slightly higher than the one linked to the tractor (Fig. 6)

The third point should always be placed in the oblong hole E (Fig. 6), trying that its length does not hinder it to move while working.

4.4 – OTHERS ADJUSTMENTS

The length of the third point should be adjusted so that the frame works in a parallel position with respect to the field since, if not, the first bodies would plough at a different depth than the rear ones achieving an uneven labour (Fig. 7).

For the same reason, check that the beams work vertically to the field (Fig. 8). To achieve this, make sure that the lifting arms of the tractor are at the same height and act on the adjusting bolts A at the headstock (Fig. 9).

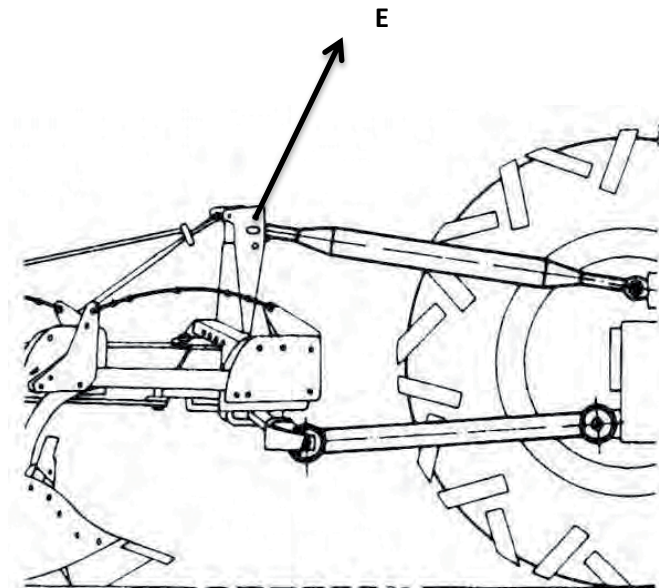
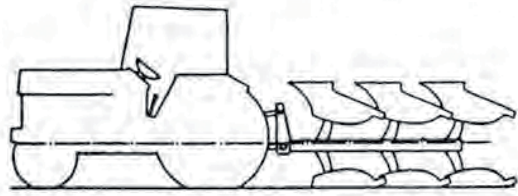
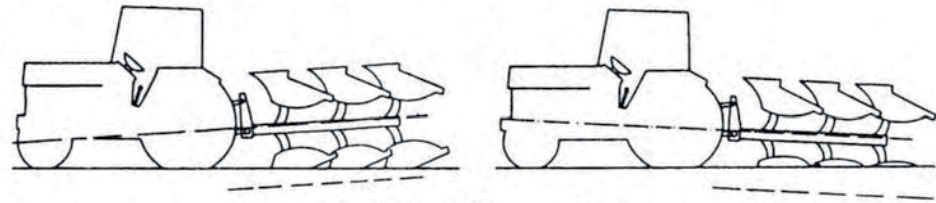


Fig.6

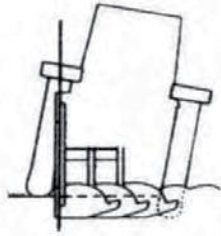


Correcto / Right / Correct

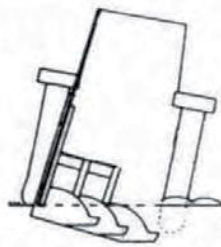


Incorrecto / Wrong / Incorrect

Fig.7



Correcto / Right / Correct



Incorrecto / Wrong / Incorrect

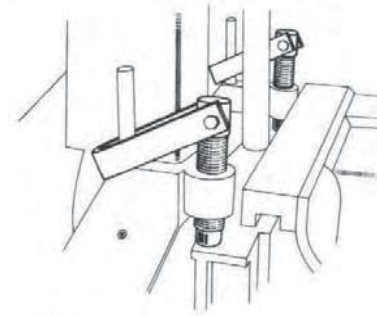
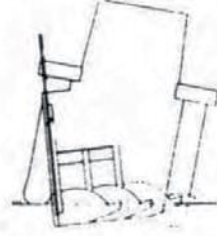


Fig.9

Fig.8

5. PLOUGHING DEPTH

The ploughing depth is adjusted through the hydraulic lever of the tractor. Nevertheless, obtain an even depth, all ploughs can be equipped with a depth control wheel (Fig.10) whose height is adjusted by the bolts.

There is a relation between depth and width which should be respected in order to achieve a good result.

The following chart gives an excellent reference which, if complied, will lead to satisfactory results.



Fig.10



Fig.11

6. TRANSPORT AND PARKING

In order to ease transport, the plough should be drawn to its minimum width by means of the width control system (turnbuckle or hydraulic cylinder). Long ploughs (4 and 5 furrows) can be equipped with a multi-purpose wheel: depth control and transport (fig.11).

The stand P (fig.12) guarantees a steady position when the plough is parked.



Fig.12

7. MAINTENANCE

Retighten all bolts and nuts after the first 8 hours of work, specially the ones of mouldboards, shares and points. Henceforth, check every 100 hours of work. When putting the plough away, clean and grease thoroughly the mouldboards to prevent from rusting.

Lubrication: grease the greaser.

Safe maintenance

Be used to the maintenance procedures before carrying out the works. The working zone must be clean and dry. Don't carry out any work of lubrication, repair or adjust with the motor enabled. Keep the hands, feet and clothes always far from movable components. Turn all the controls off, to alleviate the pressure. All the components must be in good state and correctly installed. Repair damages immediately. Change any worn away or broken pieces. Maintain all the components of the machine clean of fat, oil and accumulated dirt. Because of being dragged equipment, disconnect the cable groups of the tractor before making works of weld in the machine.



Take care of the leaks of high pressure

The fluids that escape of the system can have as much force that they can penetrate the skin, causing serious injuries. Therefore, it is essential to leave the system without pressure before relaxing or disconnecting any pipe and make sure that all the connections and the hydraulic parts they are well tight before applying pressure to the system. In order to locate a hydraulic oil leak, use a piece of cardboard that is put on the connections. Do not approach the hands and the body to a leak of high pressure. If, in spite of this precaution, it happens an accident, go immediately to a doctor who should eliminate surgically the fluid within few hours to avoid gangrene. The doctors who do not have experience in dealing with these type injuries can go to a specialized medical centre.

Storage of the hydraulic sleeves.

IMPORTANT: maintain the plugs clean. The abrasive particles, like the sand or the metallic shaving, can damage the oil seals, shirts and cylinders, causing internal leaks. Once disconnected of the tractor, make sure that they are not in contact with the ground



8. OPTIONAL EQUIPMENT

The Ovlac ploughs can be equipped with:

- 8.1 Cover boards (Fig.13).
- 8.2 Landslide Extension (Fig.14).
- 8.3 Hydraulic first furrow adjustment (Fig.15)
- 8.4 Transport Wheel (Fig.16).
- 8.5 Front Wheel (Fig.17).
- 8.6 Headstock lock for transport (Fig.18).



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 16



Fig. 17



Fig. 15



Fig. 18

9. SPARE PARTS

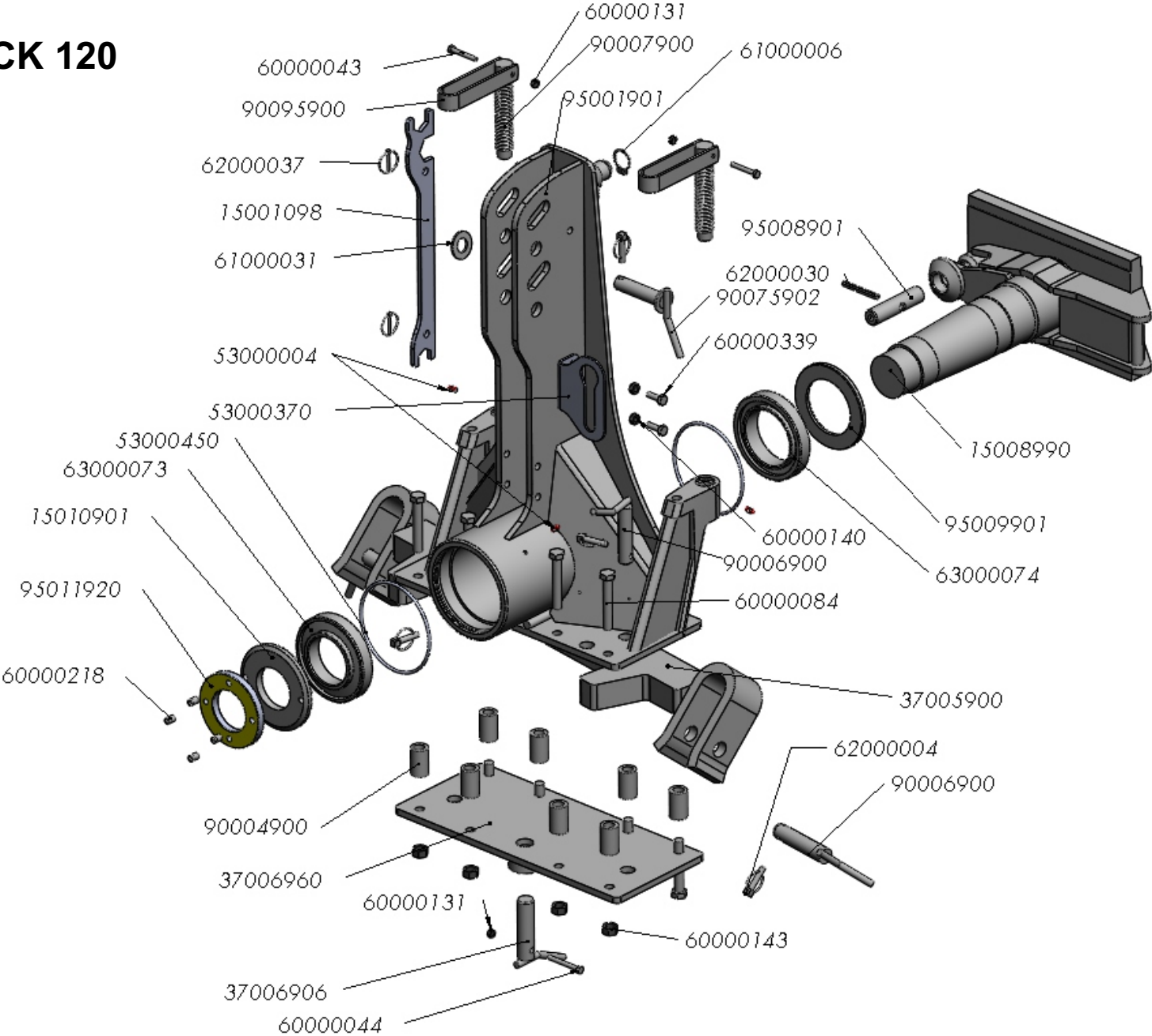
Spare parts should always be ordered from your dealer and should always include the following indications:

- **Type, model and serial number of the plough.** These data are punched on the identification plate with which every plough is equipped.
- **Code number of the required spare part.** This will be found in the attached spare parts list.
- **Description of the part and required quantity.**
- **Means of delivery.** Transport expenses shall always be at the consignor's charge.
- **NOTE:** The terms **Right** and **Left** indicated on the descriptions, refer to the plough when viewed from the rear. The spare parts components of waste equipment, as shares, mouldboards, etc., are considered right if they are mounted on a body which spills the soil to the right side and viceversa.
- **Note about the warranty:** The orders of spare parts in warranty should always be clearly specified. **The Manufacturer will always sentence if the spare parts are warranted in their replacement.**
- **Moreover, the warranty is suppressed if:**
 - **The plough is repaired without authorisation from the Manufacturer, or spurious spare parts, and inadequate bolts are mounted.**
 - **The plough has been used beyond the specified power limit, or anomalous manoeuvres and operations have been made.**

CONTENTS

1. HEADSTOCK	15
2. TURN.....	19
3. FRAME	21
4. MODULE	25
5. ANCORA	26
6. BODIE NF.....	27
7. BODIES	28
8. LANDSLIDES EXTENSION	30
9. COVER BOARDS.....	31
10. HYDRAULIC LIFTING.....	32
11. LOADING	35
12. HYDRAULIC SYSTEMS.....	36
13. WHEELS.....	41
14. HEADSTOCK LOCK FOR TRANSPORT	49

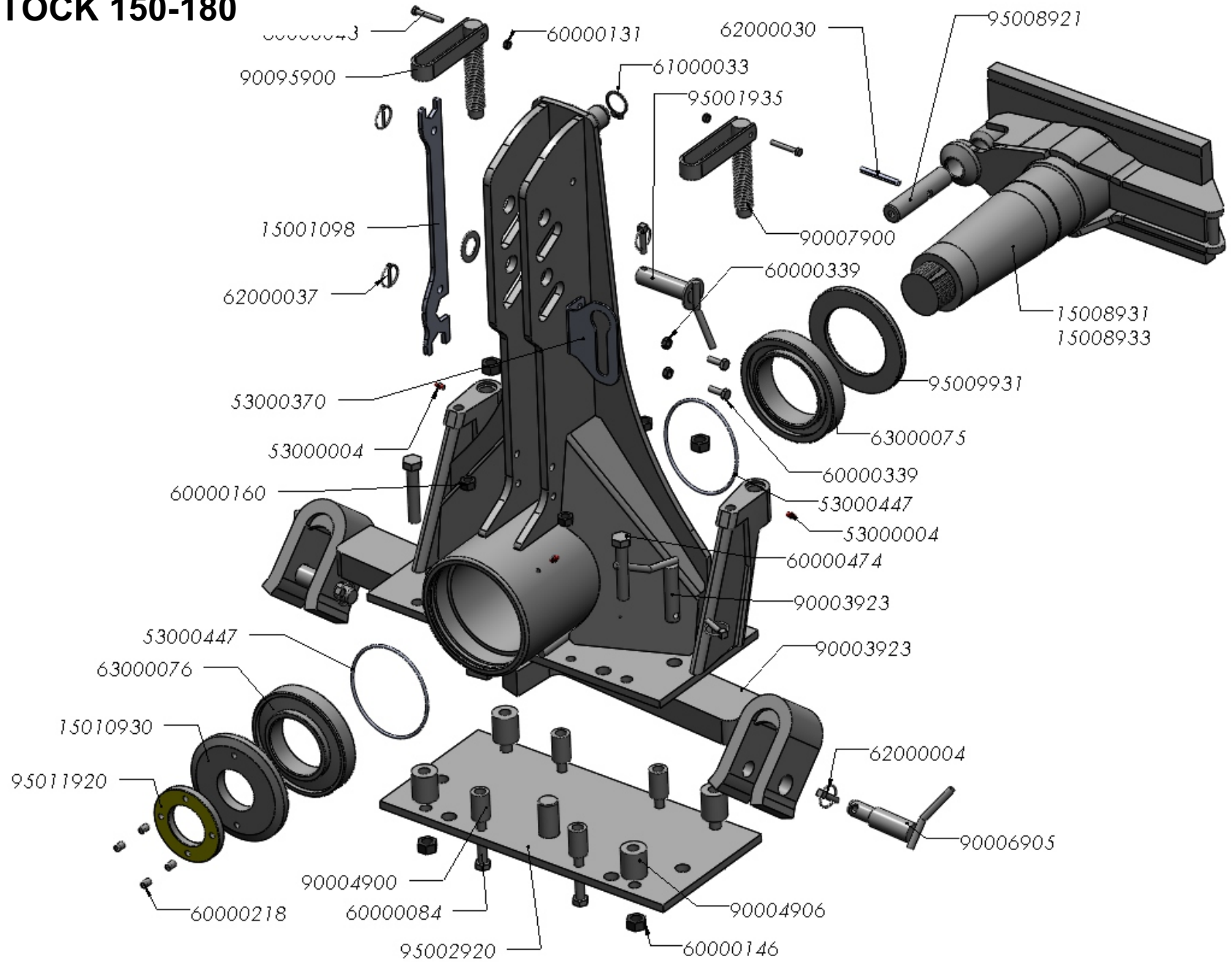
HEADSTOCK 120



HEADSTOCK 120

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
15001098	LLAVE 32-38	61000031	ARAND.STANDAR S/BISEL CL-26 ZINC.(50x27x3)
15008990	EJE CABEZAL 120 (D/06)	62000004	PASADOR ANILLA 10 ZINC.
15010901	TUERCA EJE CABEZAL 120 (D/06)	62000030	PASADOR ELAST.DIN-1481 10* 80 ZINC.
37005900	BALANC.50mm.MR CAT.II	62000037	PASADOR ANILLA 4,5 ZINC.
37006906	BULON BALANCIN D=30*115mm.MR-6	63000073	RODAM.ANTER.30218 F (C-120/D-03)
37006960	PLACA PORTABALANC.MR-6	63000074	RODAM.POST.32021 XF (C-120/D-03)
53000004	ENGRASADOR AC° DIN-71412 8*125	90006900	BULON D=28*130mm.BALANC.CAT.II ZINC.
53000370	SOPORTE LATIG.TORRETA 1 HUECO ZINC.	90006900	BULON D=28*130mm.BALANC.CAT.II ZINC.
53000450	JUNTA TORICA 160-3	90006905	BULON D=36/28*140mm.BALANC.CAT.III ZINC.
60000043	TORN.EXAG.DIN-931 8* 55 8.8 ZINC.	90007900	HUSILLO TOPE 185mm.
60000044	TORN.EXAG.DIN-931 8* 70 8.8 ZINC.	90075902	BULON D=25*110mm.3er.PTO.CAT.II ZINC.
60000084	TORN.EXAG.DIN-931 16*100 8.8	90095900	MANILLA TOPE ZINC.
60000131	TUER.AUTO.DIN-980 8 8.8 ZINC.	95001901	CABEZAL 120 (D/O4)
60000140	TUER.AUTO.DIN-980 10 8.8 ZINC.	95008901	BULON D=29,6*123mm.INF.VOLTEO 110(D/07)/120
60000218	TORN.ALLEN DIN-913 12* 16 12.9	95009901	ARAND.POST.120 (D/03)
60000339	TORN.EXAG.DIN-933 10* 30 8.8 ZINC.	95011920	CONTRATUERCA EJE CABEZAL 110 (D-07)/120/150
61000006	ANILLO ELASTICO DIN-471 35		

HEADSTOCK 150-180

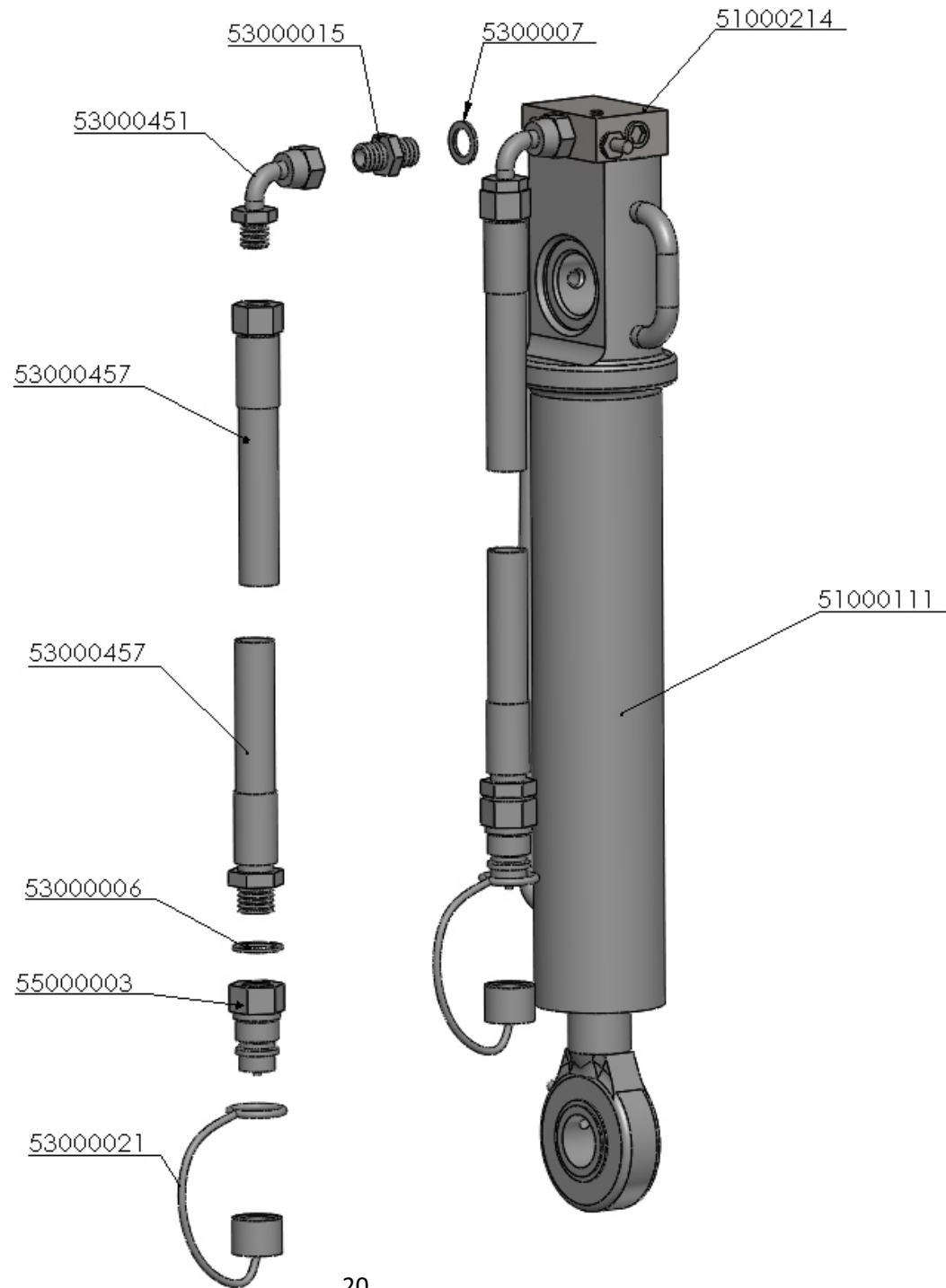


HEADSTOCK 150-180

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
15001098	LLAVE 32-38	62000004	PASADOR ANILLA 10 ZINC.
15008931	EJE CABEZAL 150 (D/06)	62000030	PASADOR ELAST.DIN-1481 10* 80 ZINC.
15008933	EJE CABEZAL 150 TRATADO (D/06)	62000037	PASADOR ANILLA 4,5 ZINC.
15010930	TUERCA EJE CABEZAL 150 (D/06)	63000075	RODAM.POST.32026 F (C-150)
53000004	ENGRASADOR AC° DIN-71412 8*125	63000076	RODAM.ANTER.30222 F (C-150)
53000370	SOPORTE LATIG.TORRETA 1 HUECO ZINC.	90003923	BALANC.50mm.PENTAS.CAT.III
53000447	JUNTA TORICA 200-3 NBR (9-851)	90004900	SEP.B.P.32/20* 52mm.
60000043	TORN.EXAG.DIN-931 8* 55 8.8 ZINC.	90004906	CASQ.D= 45/20,5*52mm.SEP.BALANC.PENTAS.
60000084	TORN.EXAG.DIN-931 16*100 8.8	90006905	BULON D=36/28*140mm.BALANC.CAT.III ZINC.
60000131	TUER.AUTO.DIN-980 8 8.8 ZINC.	90006905	BULON D=36/28*140mm.BALANC.CAT.III ZINC.
60000140	TUER.AUTO.DIN-980 10 8.8 ZINC.	90007900	HUSILLO TOPE 185mm.
60000143	TUER.AUTO.DIN-980 16 8.8 ZINC.	90095900	MANILLA TOPE ZINC.
60000146	TUER.AUTO.DIN-980 20 10.9 ZINC.	95001931	CABEZAL 150-L
60000218	TORN.ALLEN DIN-913 12* 16 12.9	95001935	BULON D=31,2*115mm.3er.PTO.PENT.CAT.III (D/02)
60000339	TORN.EXAG.DIN-933 10* 30 8.8 ZINC.	95002920	PLACA PORTABALANC.50mm.PENTAS.(D/02)
60000474	TORN.EXAG.DIN-931 20*110 12.9	95008921	BULON D=34,6*150mm.INF.VOLTEO PENT.(D/02)
61000033	ANILLO ELASTICO DIN-471 40	95009931	ARAND.POST.150
61000036	ARAND.ESTANDAR-A 32 ZINC.	95011920	CONTRATUERCA EJE CABEZAL 110 (D-07)/120/150

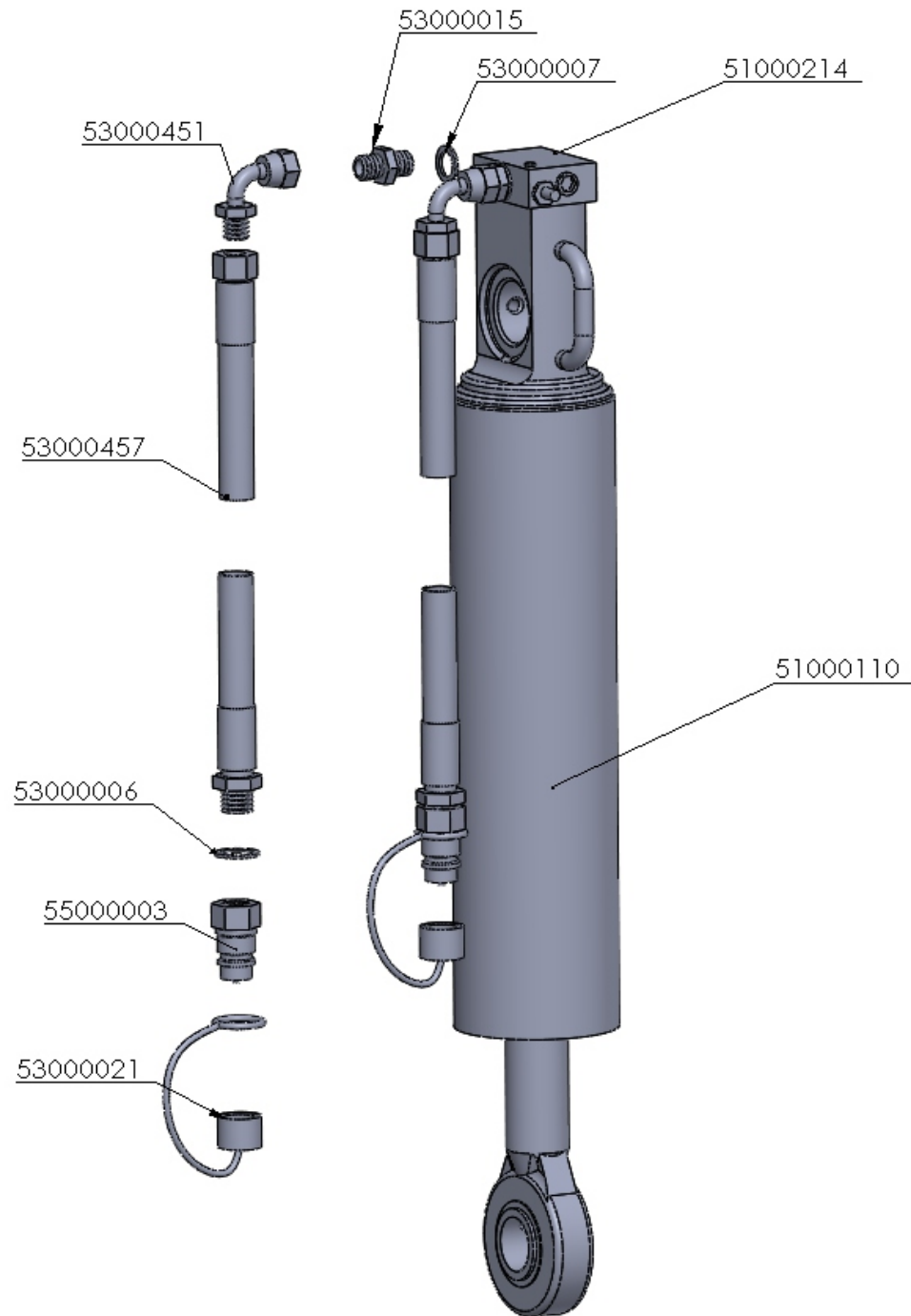
TURN 120

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
51000111	CILIND.VOLTEO 35/63/260
51000214	VALV.VOLT.VRA-60/80-SE PLACA BASE
53000006	JUNTA METAL/GOMA 1/2" 11603
53000007	JUNTA METAL/GOMA 3/8" 11602
53000015	UNION MACHO 3/8 4062
53000021	PROTECTOR E.R.MACHO 1/2" ROJO 5029-4PR
53000451	CODO 45° C/TCA.LOCA 3/8 S952-17
53000457	LATIG.R2-1/4*1500mm.MF-1/2/TL-3/8
55000003	ADAPTADOR E.R.FASTER 1/2" 30410108

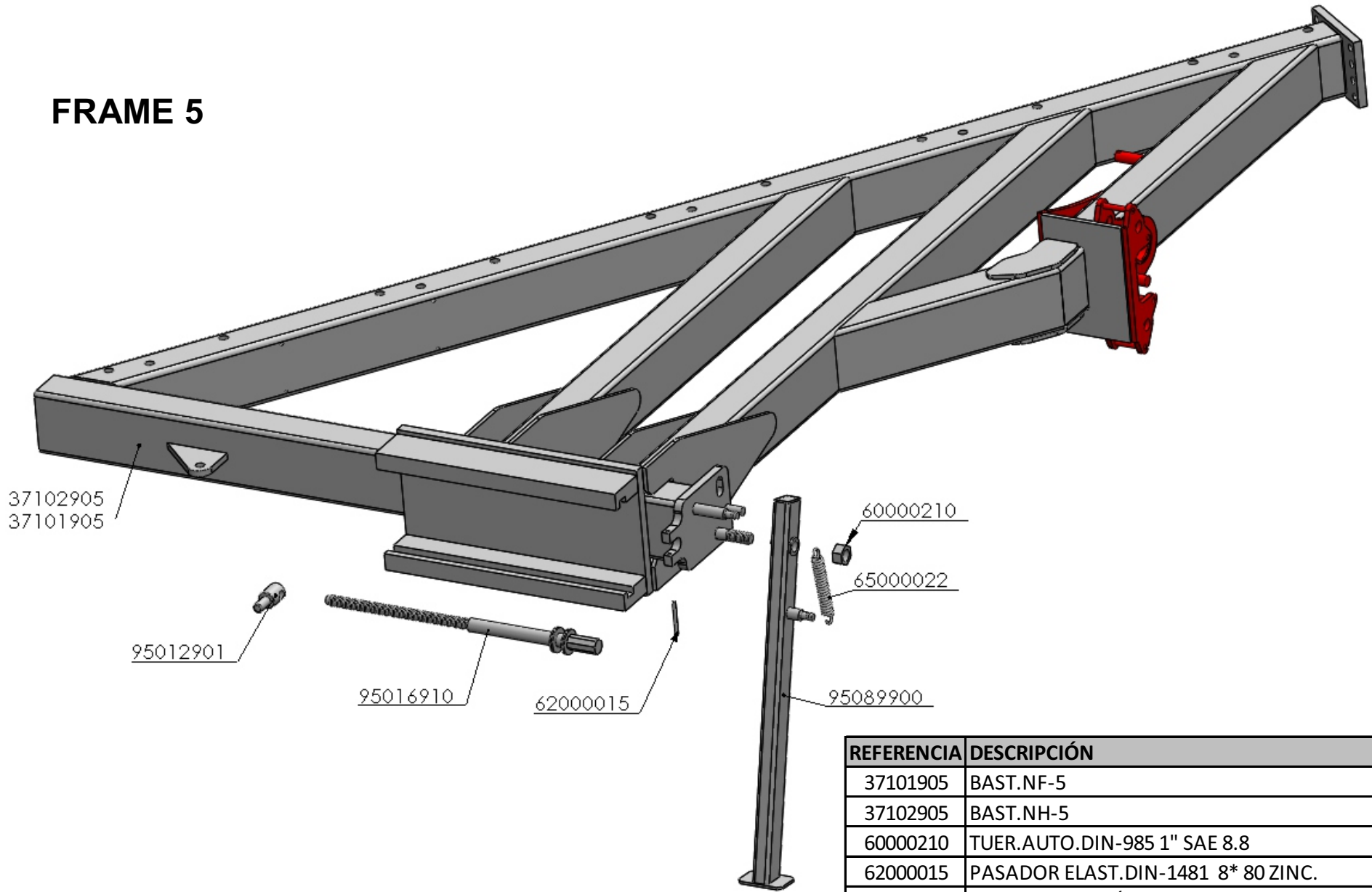


TURN 150

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
51000110	CILIND.VOLTEO 40/90/300
51000214	VALV.VOLT.VRA-60/80-SE PLACA BASE
53000006	JUNTA METAL/GOMA 1/2" 11603
53000007	JUNTA METAL/GOMA 3/8" 11602
53000015	UNION MACHO 3/8 4062
53000021	PROTECTOR E.R.MACHO 1/2" ROJO 5029-4PR
53000451	CODO 45° C/TCA.LOCA 3/8 S952-17
53000457	LATIG.R2-1/4*1500mm.MF-1/2/TL-3/8
55000003	ADAPTADOR E.R.FASTER 1/2" 30410108

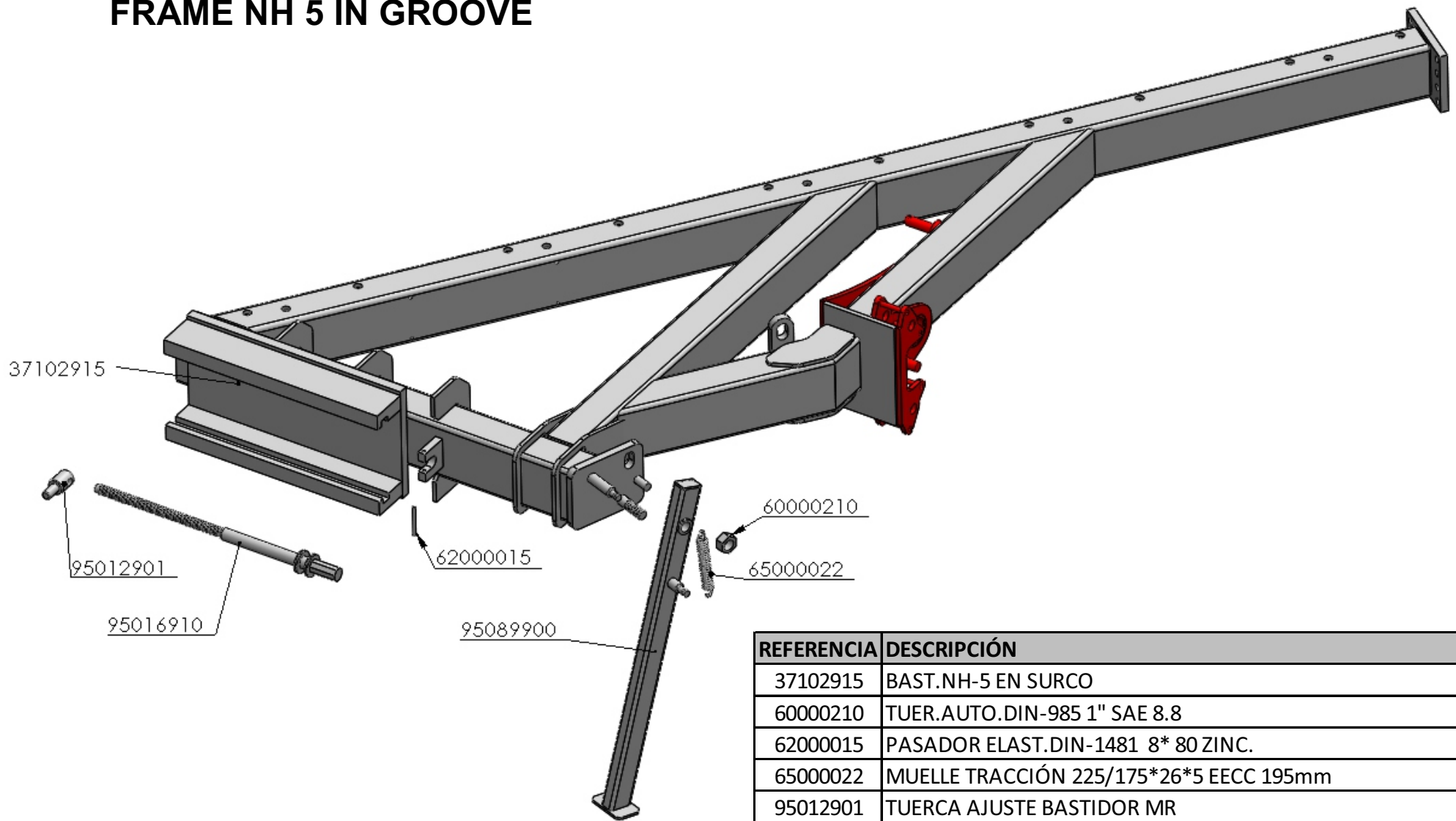


FRAME 5



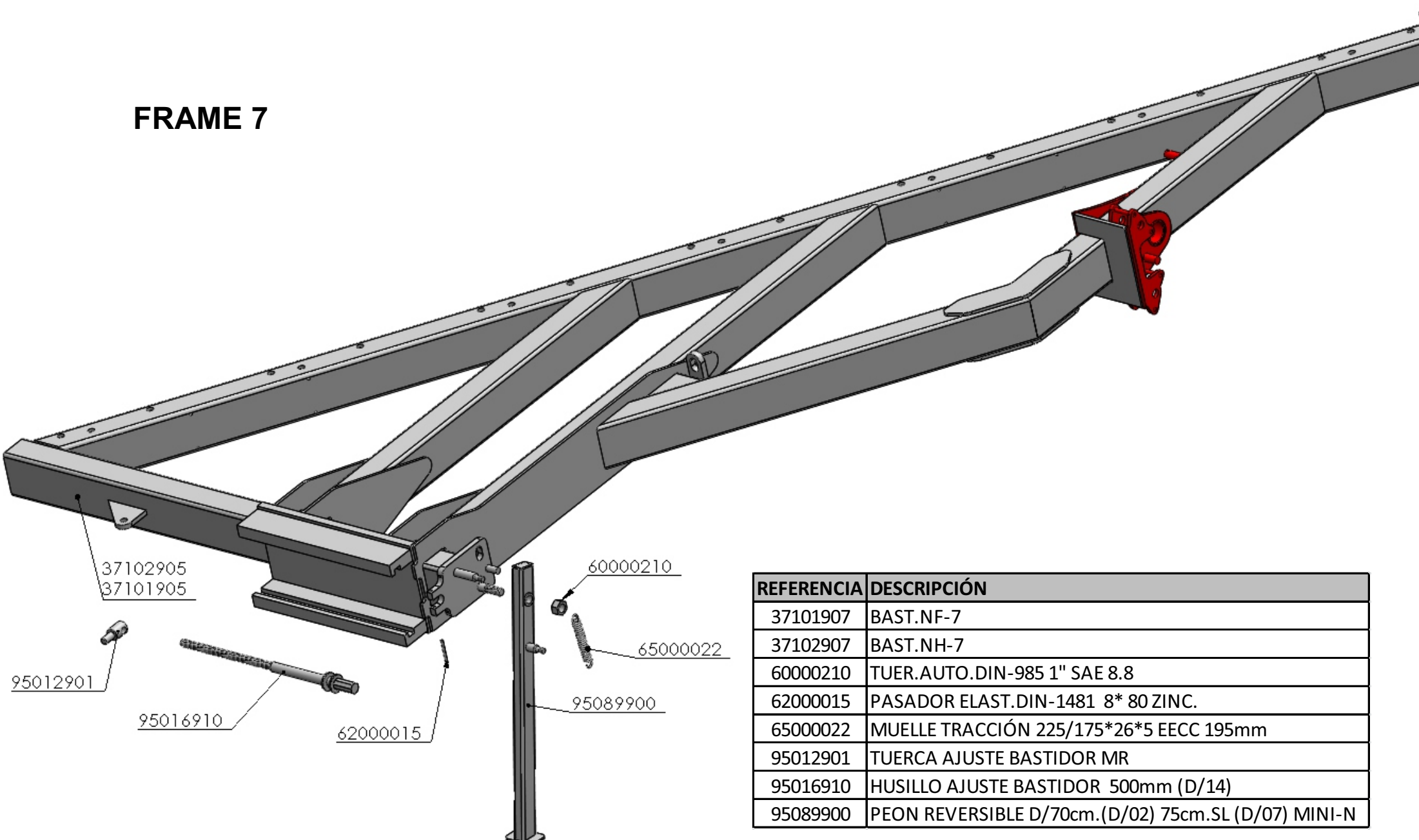
REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
37101905	BAST.NF-5
37102905	BAST.NH-5
60000210	TUER.AUTO.DIN-985 1" SAE 8.8
62000015	PASADOR ELAST.DIN-1481 8* 80 ZINC.
65000022	MUELLE TRACCIÓN 225/175*26*5 EECC 195mm
95012901	TUERCA AJUSTE BASTIDOR MR
95016910	HUSILLO AJUSTE BASTIDOR 500mm (D/14)
95089900	PEON REVERSIBLE D/70cm.(D/02) 75cm.SL (D/07) MINI-N

FRAME NH 5 IN GROOVE



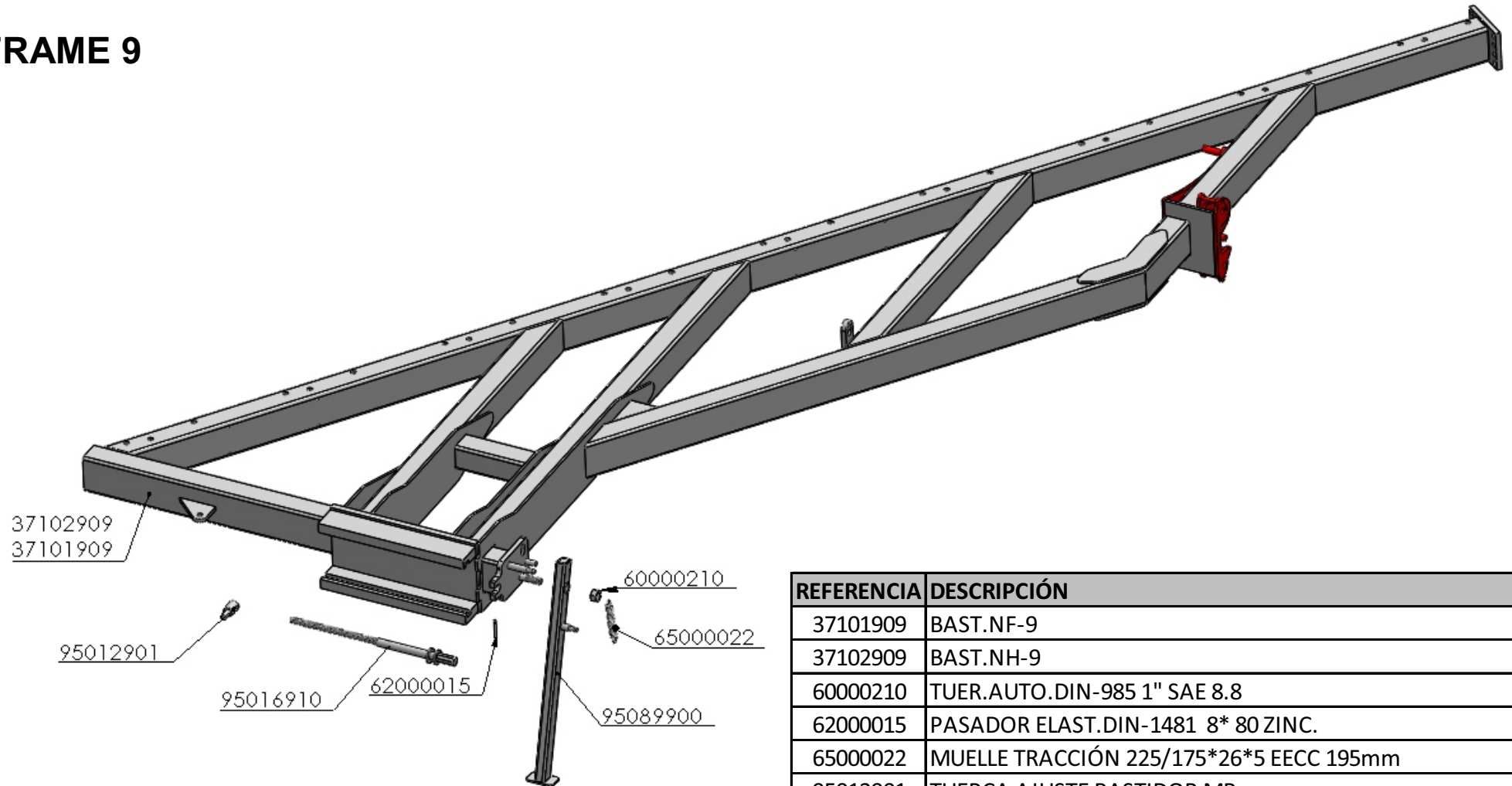
REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
37102915	BAST.NH-5 EN SURCO
60000210	TUER.AUTO.DIN-985 1" SAE 8.8
62000015	PASADOR ELAST.DIN-1481 8* 80 ZINC.
65000022	MUELLE TRACCIÓN 225/175*26*5 EECC 195mm
95012901	TUERCA AJUSTE BASTIDOR MR
95016910	HUSILLO AJUSTE BASTIDOR 500mm (D/14)
95089900	PEON REVERSIBLE D/70cm.(D/02) 75cm.SL (D/07) MINI-N

FRAME 7



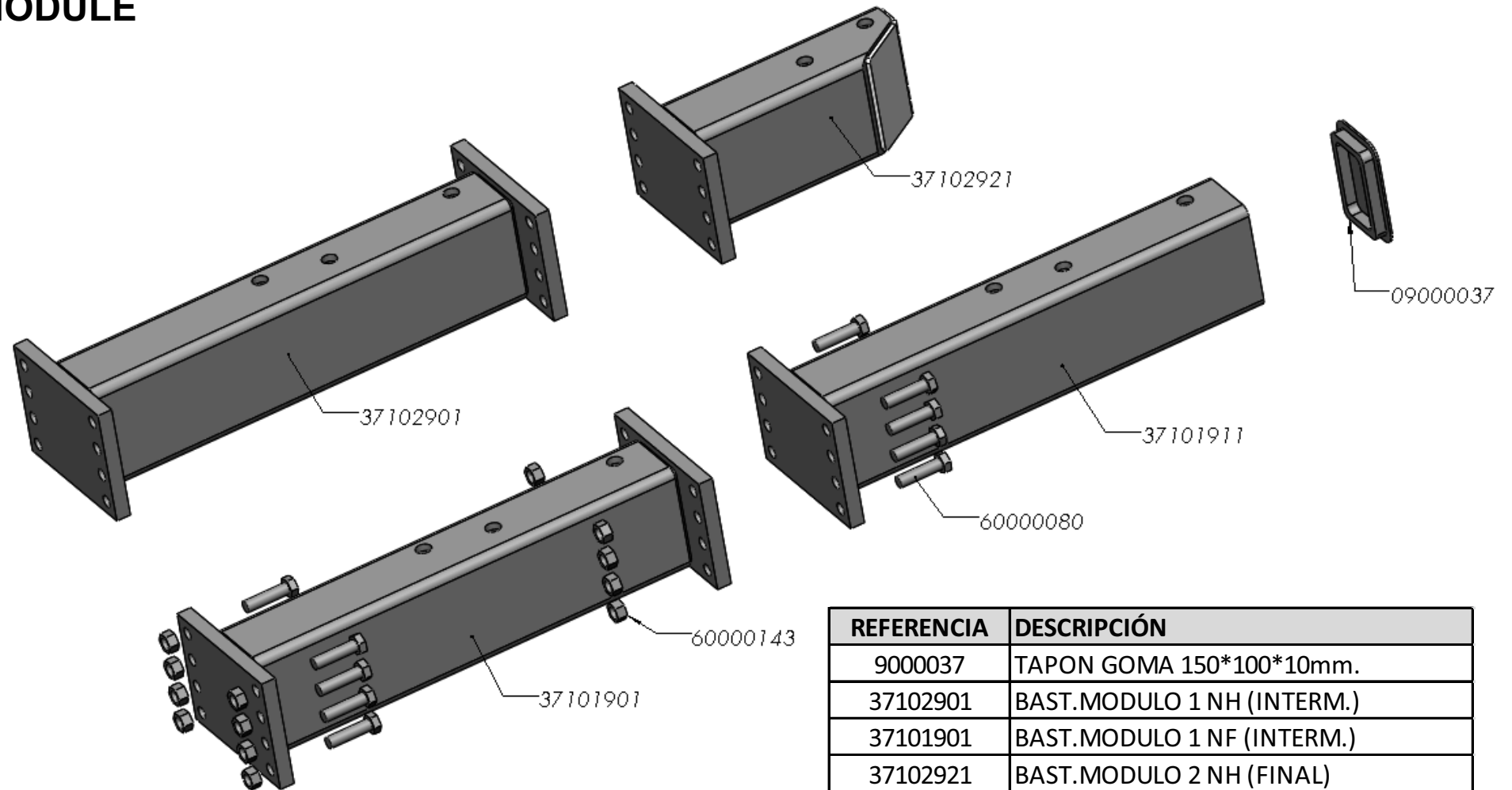
REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
37101907	BAST.NF-7
37102907	BAST.NH-7
60000210	TUER.AUTO.DIN-985 1" SAE 8.8
62000015	PASADOR ELAST.DIN-1481 8* 80 ZINC.
65000022	MUELLE TRACCIÓN 225/175*26*5 EECC 195mm
95012901	TUERCA AJUSTE BASTIDOR MR
95016910	HUSILLO AJUSTE BASTIDOR 500mm (D/14)
95089900	PEON REVERSIBLE D/70cm.(D/02) 75cm.SL (D/07) MINI-N

FRAME 9



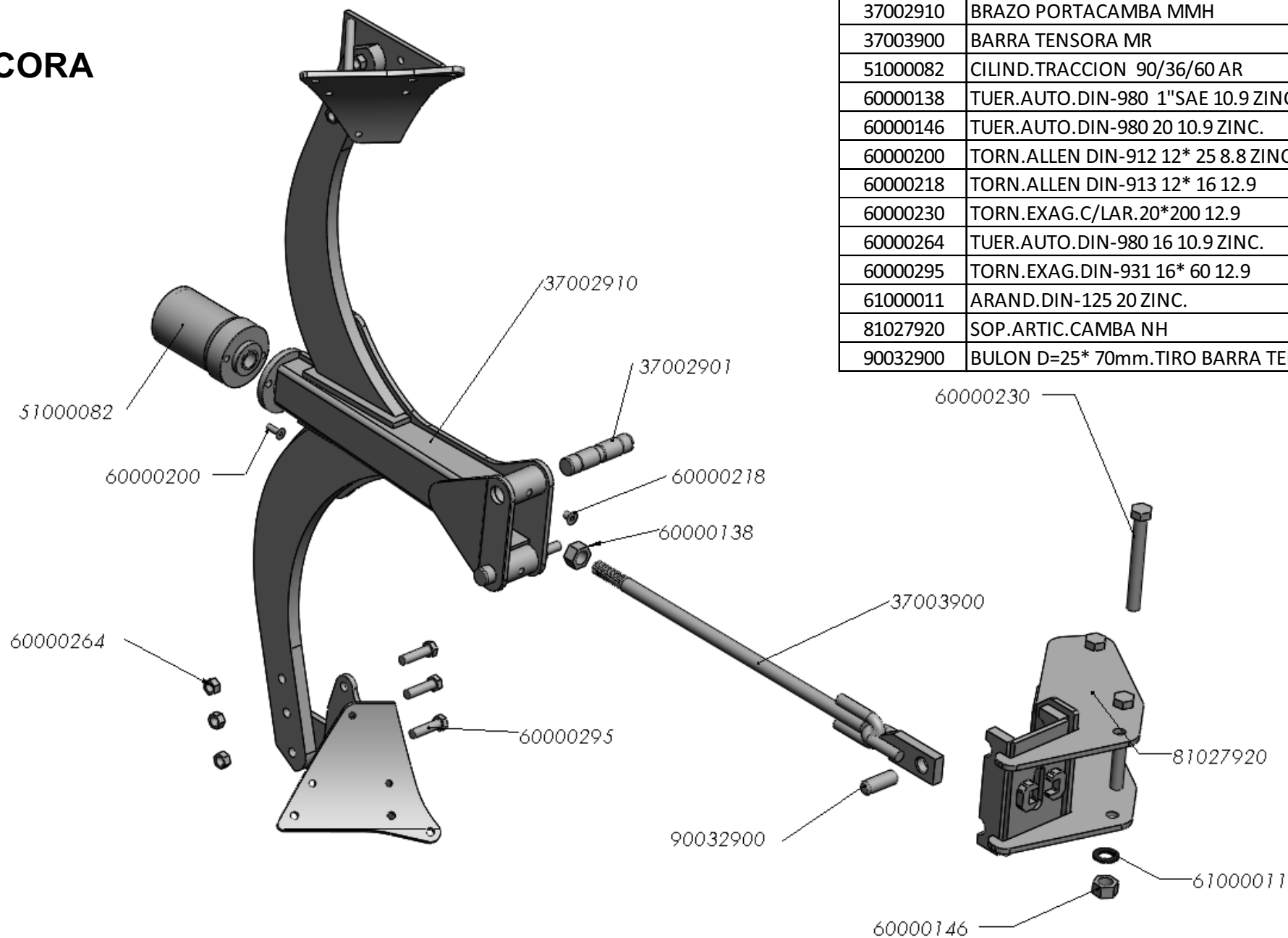
REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
37101909	BAST.NF-9
37102909	BAST.NH-9
60000210	TUER.AUTO.DIN-985 1" SAE 8.8
62000015	PASADOR ELAST.DIN-1481 8* 80 ZINC.
65000022	MUELLE TRACCIÓN 225/175*26*5 EECC 195mm
95012901	TUERCA AJUSTE BASTIDOR MR
95016910	HUSILLO AJUSTE BASTIDOR 500mm (D/14)
95089900	PEON REVERSIBLE D/70cm.(D/02) 75cm.SL (D/07) MINI-N

MODULE



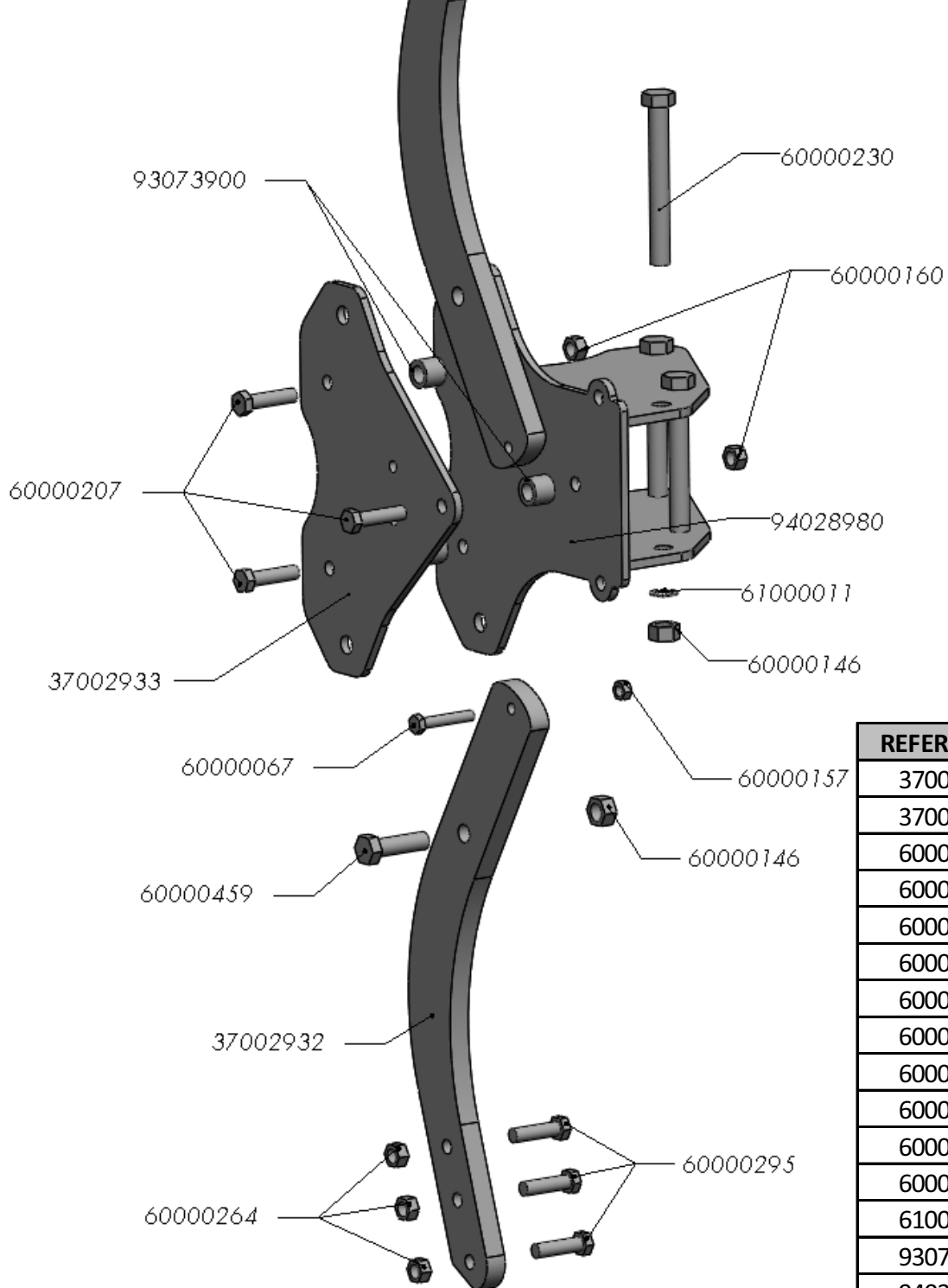
REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
9000037	TAPON GOMA 150*100*10mm.
37102901	BAST.MODULO 1 NH (INTERM.)
37101901	BAST.MODULO 1 NF (INTERM.)
37102921	BAST.MODULO 2 NH (FINAL)
37101911	BAST.MODULO 2 NF (FINAL)
60000080	TORN.EXAG.DIN-931 16* 60 8.8 ZINC.
60000143	TUER.AUTO.DIN-980 16 8.8 ZINC.

ANCORA



REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
37002901	BULON APOYO ANCORA MR
37002910	BRAZO PORTACAMBA MMH
37003900	BARRA TENSORA MR
51000082	CILIND.TRACCION 90/36/60 AR
60000138	TUER.AUTO.DIN-980 1"SAE 10.9 ZINC.
60000146	TUER.AUTO.DIN-980 20 10.9 ZINC.
60000200	TORN.ALLEN DIN-912 12* 25 8.8 ZINC.
60000218	TORN.ALLEN DIN-913 12* 16 12.9
60000230	TORN.EXAG.C/LAR.20*200 12.9
60000264	TUER.AUTO.DIN-980 16 10.9 ZINC.
60000295	TORN.EXAG.DIN-931 16* 60 12.9
61000011	ARAND.DIN-125 20 ZINC.
81027920	SOP.ARTIC.CAMBA NH
90032900	BULON D=25* 70mm.TIRO BARRA TENSORA

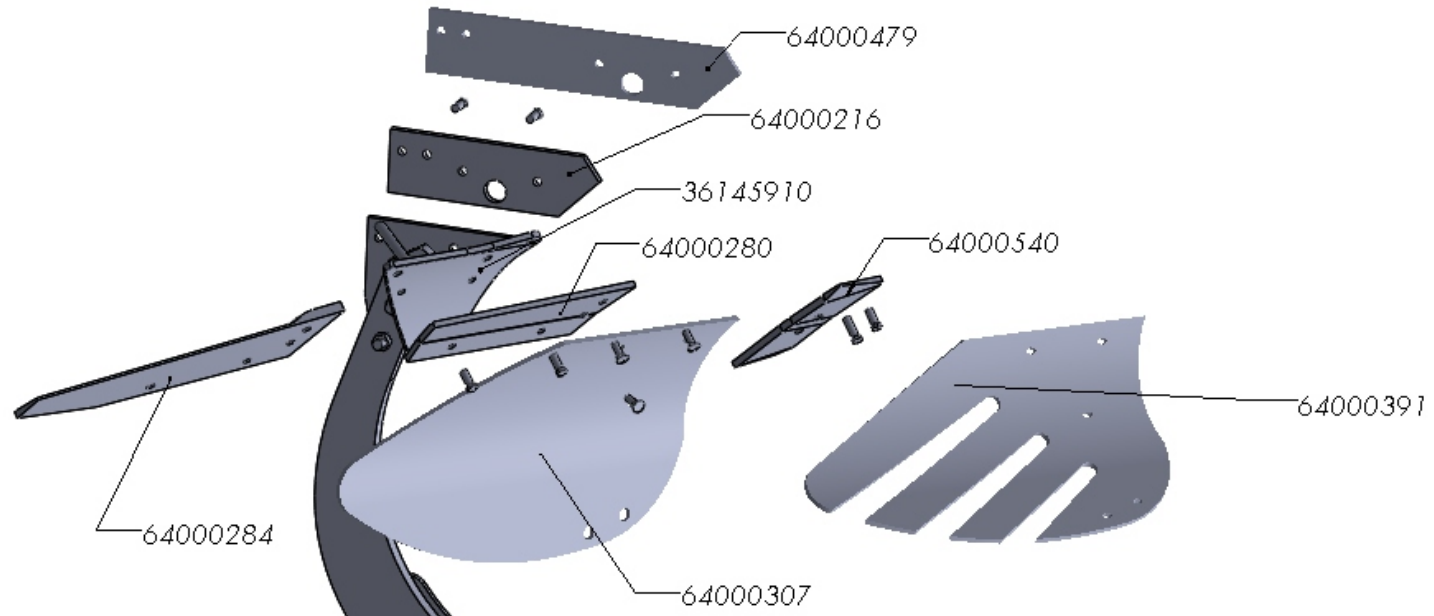
BODY NF



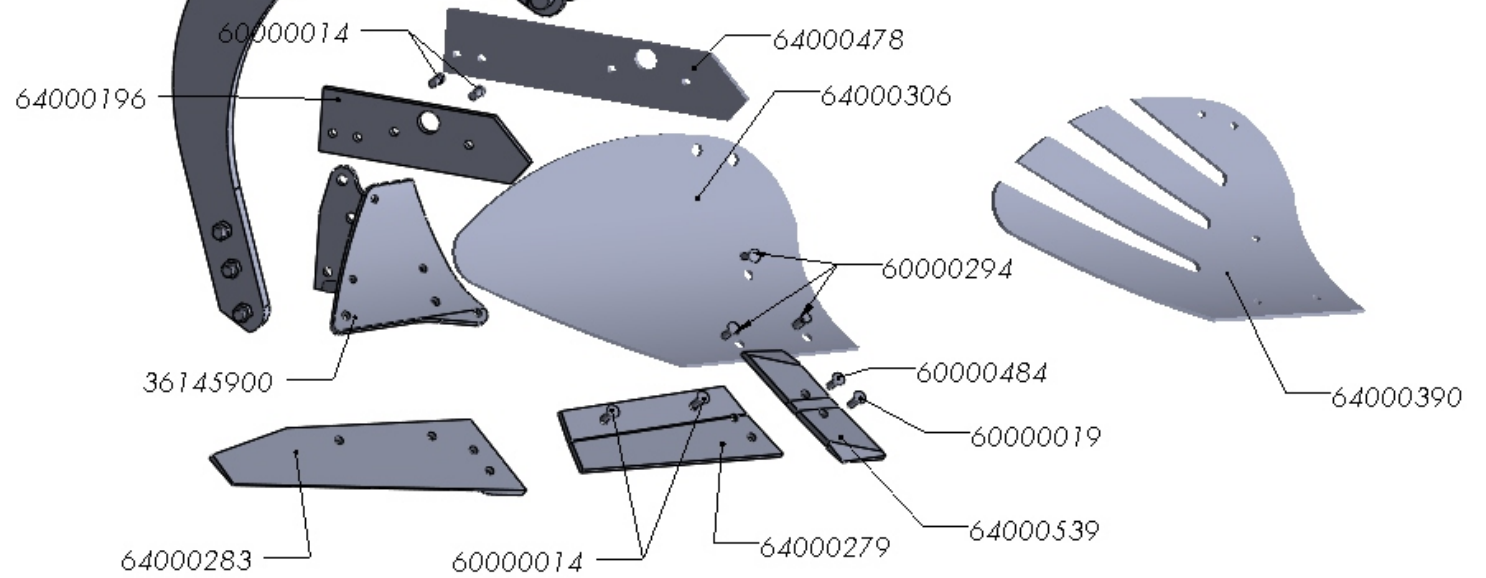
REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
37002932	CAMBA NF 25mm.
37002933	PLACA PORTACAMBA EXT.NF
60000067	TORN.EXAG.DIN-931 12* 70 8.8 ZINC.
60000146	TUER.AUTO.DIN-980 20 10.9 ZINC.
60000146	TUER.AUTO.DIN-980 20 10.9 ZINC.
60000157	TUER.EXAG.DIN-934 12 8.8 ZINC.
60000160	TUER.EXAG.DIN-934 16 8.8 ZINC.
60000207	TORN.EXAG.DIN-931 16* 65 8.8
60000230	TORN.EXAG.C/LAR.20*200 12.9
60000264	TUER.AUTO.DIN-980 16 10.9 ZINC.
60000295	TORN.EXAG.DIN-931 16* 60 12.9
60000459	TORN.EXAG.C/LAR. 20* 70 10.9
61000011	ARAND.DIN-125 20 ZINC.
93073900	SEP.B.P.32/20* 26mm.
94028980	SOP.ARTIC.CAMBA NF

BODIES

LEFT



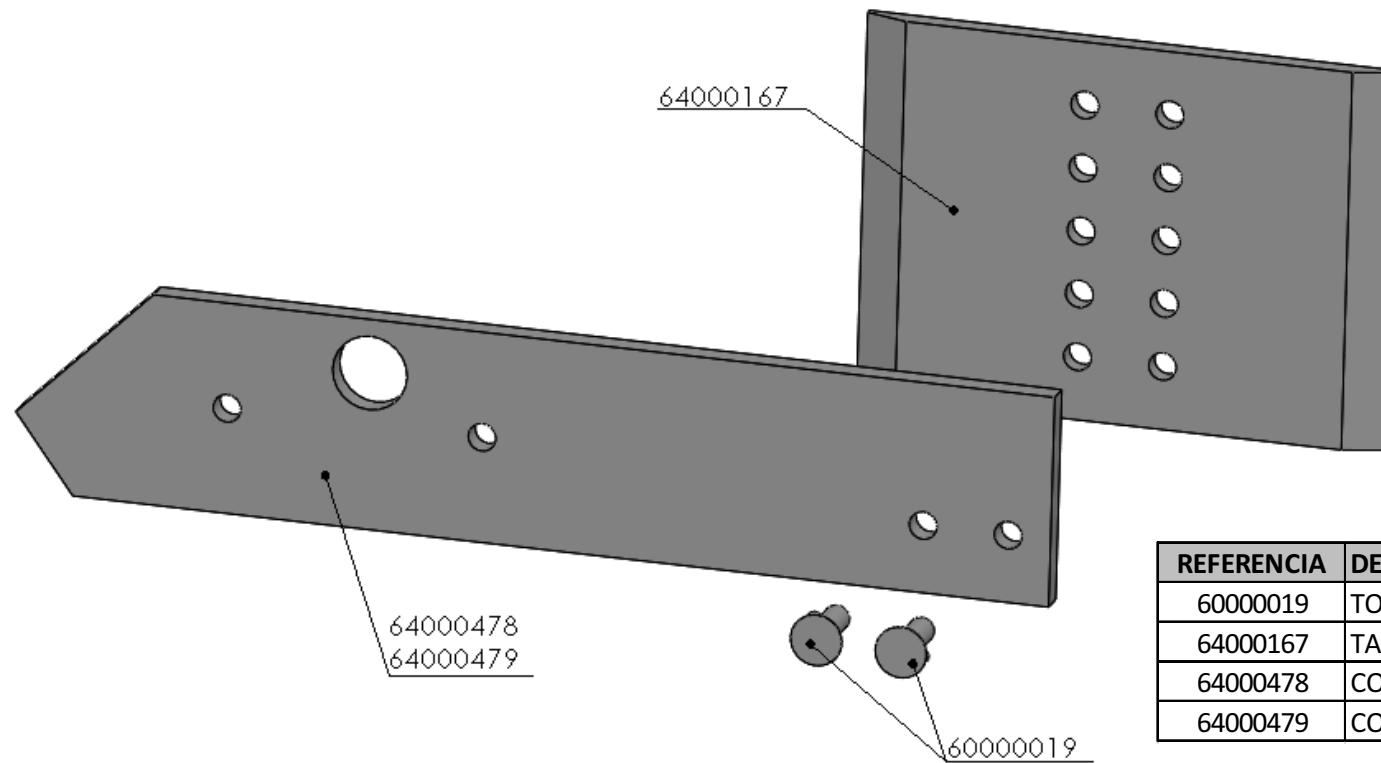
RIGHT



BODIES

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
36145900	PORTA-REJAS DCH.1701-A	64000279	REJA 1329C-11-D-CAV
36145910	PORTA-REJAS IZQD.1701-A	64000280	REJA 1329C-11-I-CAV
60000014	TORN.ARADO C/OV/934 12*33 12.9	64000283	REJA 1329B-11-D-CAV LARGA
60000019	TORN.ARADO C/OV/934 12*36 12.9	64000284	REJA 1329B-11-I-CAV LARGA
60000023	TORN.ARADO C/OV/934 12*42 12.9	64000306	VERTEDERA BORO 1741-D-CAV
60000294	TORN.ARADO 2TET/934 10*30 10.9 ZINC.	64000307	VERTEDERA BORO 1741-I-CAV
60000484	TORN.ARADO C/OV/934 12*45 12.9	64000390	VERTEDERA BORO 1741-D-CAVT
64000193	VERTEDERA BORO 1701-D-CAV	64000391	VERTEDERA BORO 1741-I-CAVT
64000196	COSTANERA MINI 2368-D-CAV	64000478	COSTANERA MINI LARGA-D
64000211	VERTEDERA BORO 1701-I-CAV	64000479	COSTANERA MINI LARGA-I
64000216	COSTANERA MINI 2368-I-CAV	64000539	PUNTA REJA MINI D (D/14)
64000224	VERTEDERA BORO 1701-D-CAVT	64000540	PUNTA REJA MINI I (D/14)
64000225	VERTEDERA BORO 1701-I-CAVT		

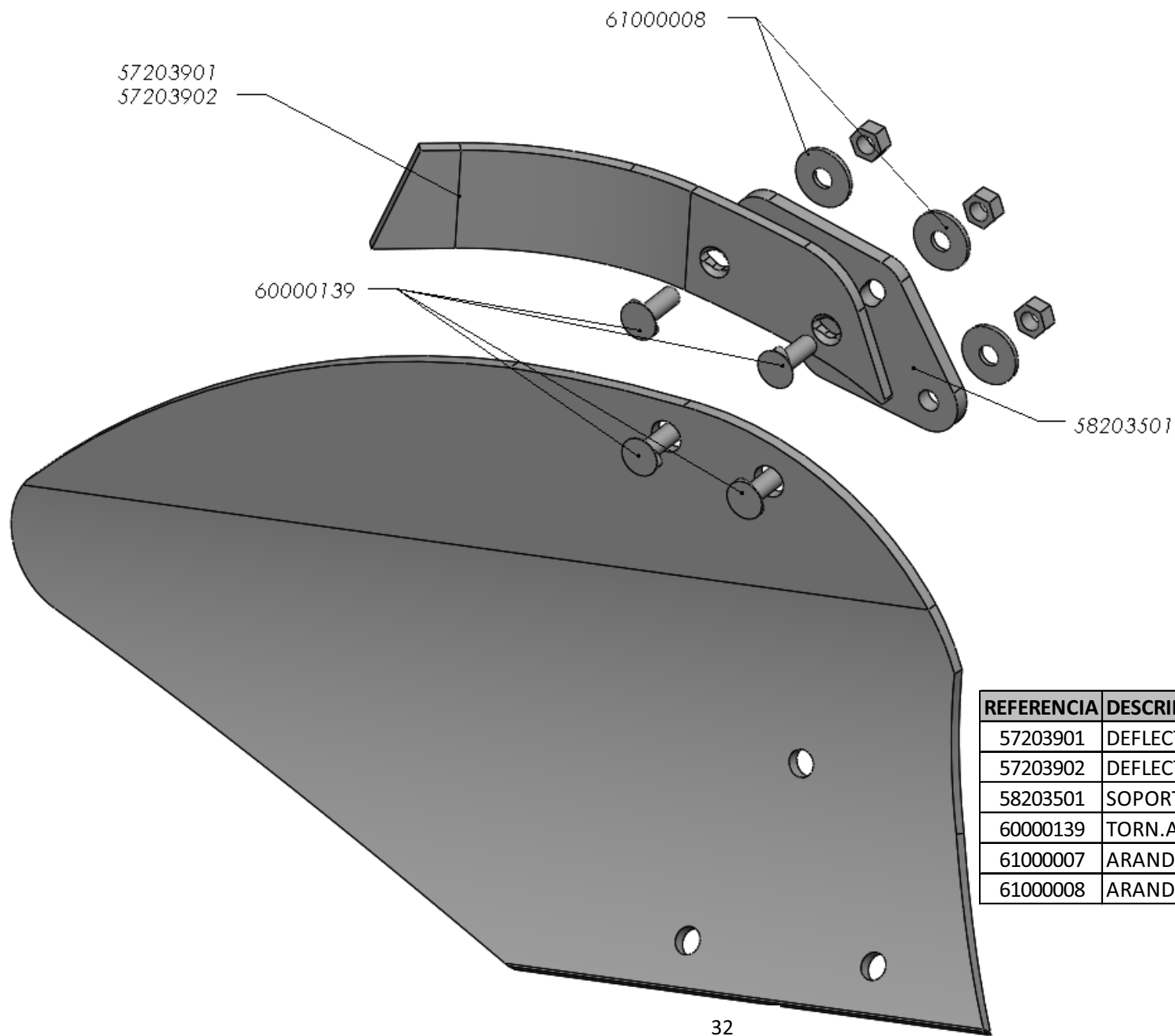
LANDSLIDES EXTENSION



REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
60000019	TORN.ARADO C/OV/934 12*36 12.9
64000167	TALONERA 2357
64000478	COSTANERA MINI LARGA-D
64000479	COSTANERA MINI LARGA-I

COVER BOARDS

CONJ.1741



REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
57203901	DEFLECTOR ECO-D
57203902	DEFLECTOR ECO-I
58203501	SOPORTE CUBRE RASTROJO 1741
60000139	TORN.ARADO 2TET/934 12*35 8.8 ZINC.
61000007	ARAND.DIN-9021 10 ZINC.
61000008	ARAND.DIN-125 12 ZINC.

HYDRAULIC LIFTING

Anclado a la válvula 51000214 del Sistema Hidráulico de Volteo

60000184

60000303

Latiguillos 53000457 del S.Hidráulico de Volteo

53000400

53000305

53000006

55000003

53000279

53000007

53000001

53000059

53000061

52000001

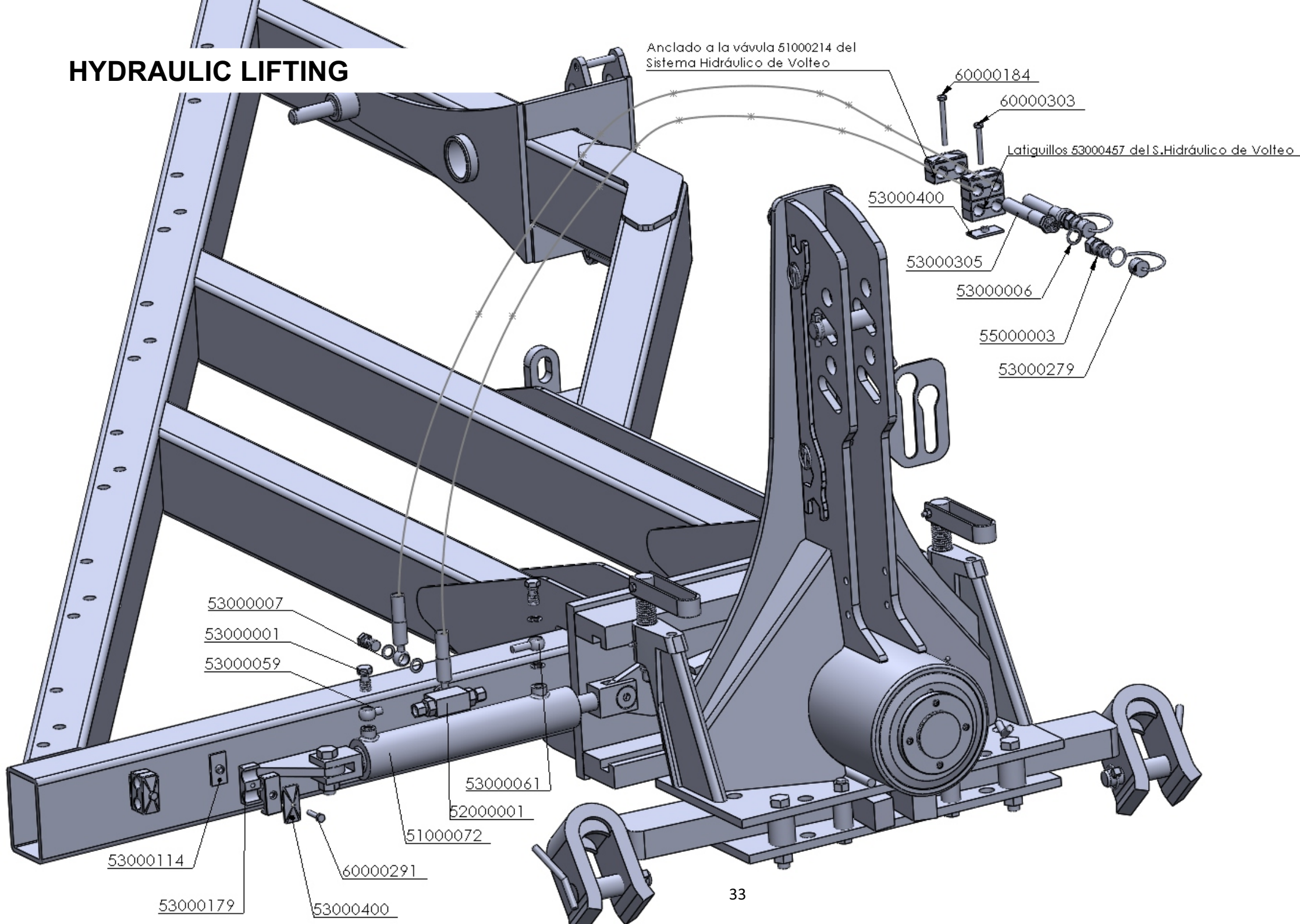
51000072

53000114

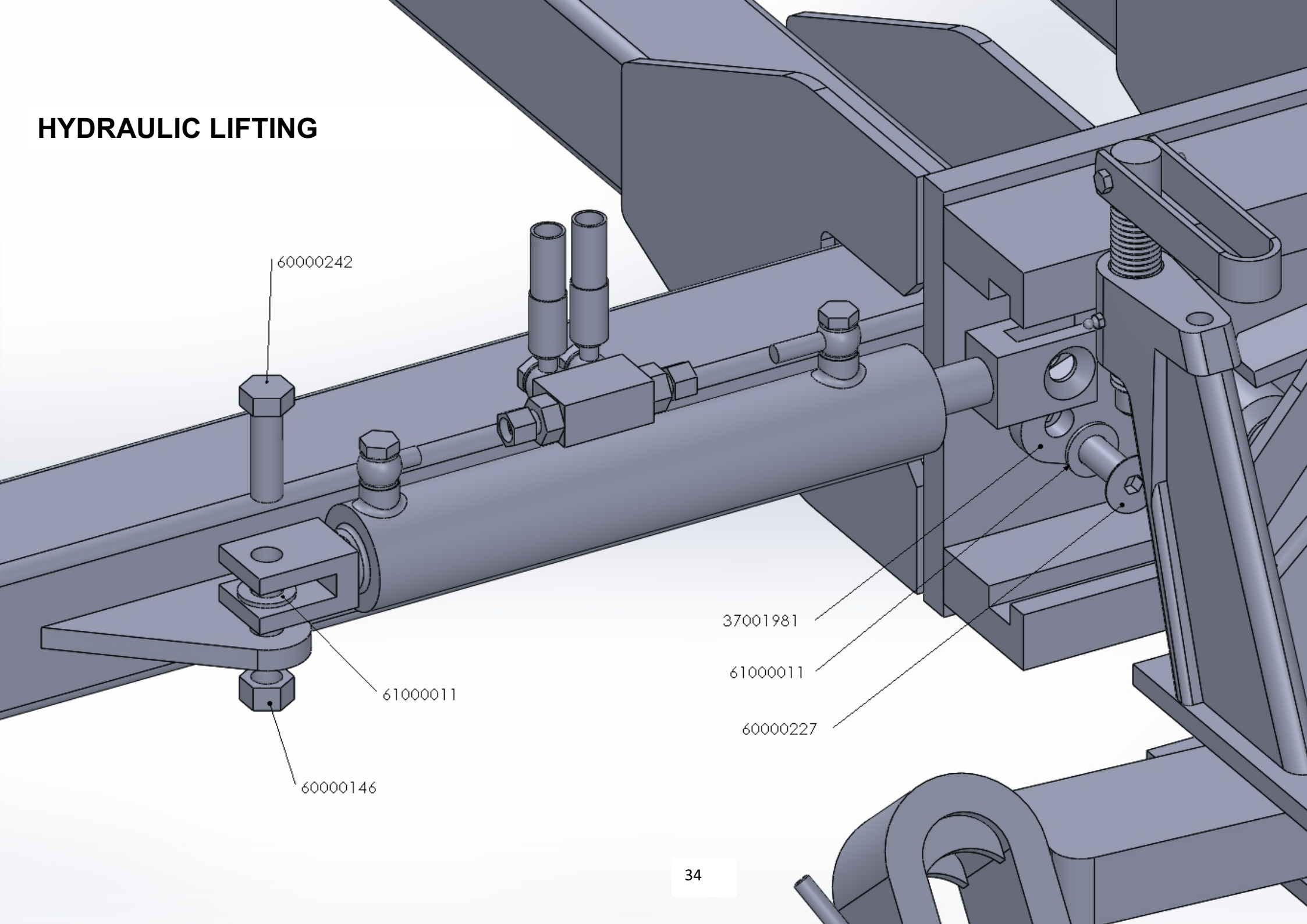
60000291

53000179

53000400



HYDRAULIC LIFTING



60000242

60000146

61000011

37001981

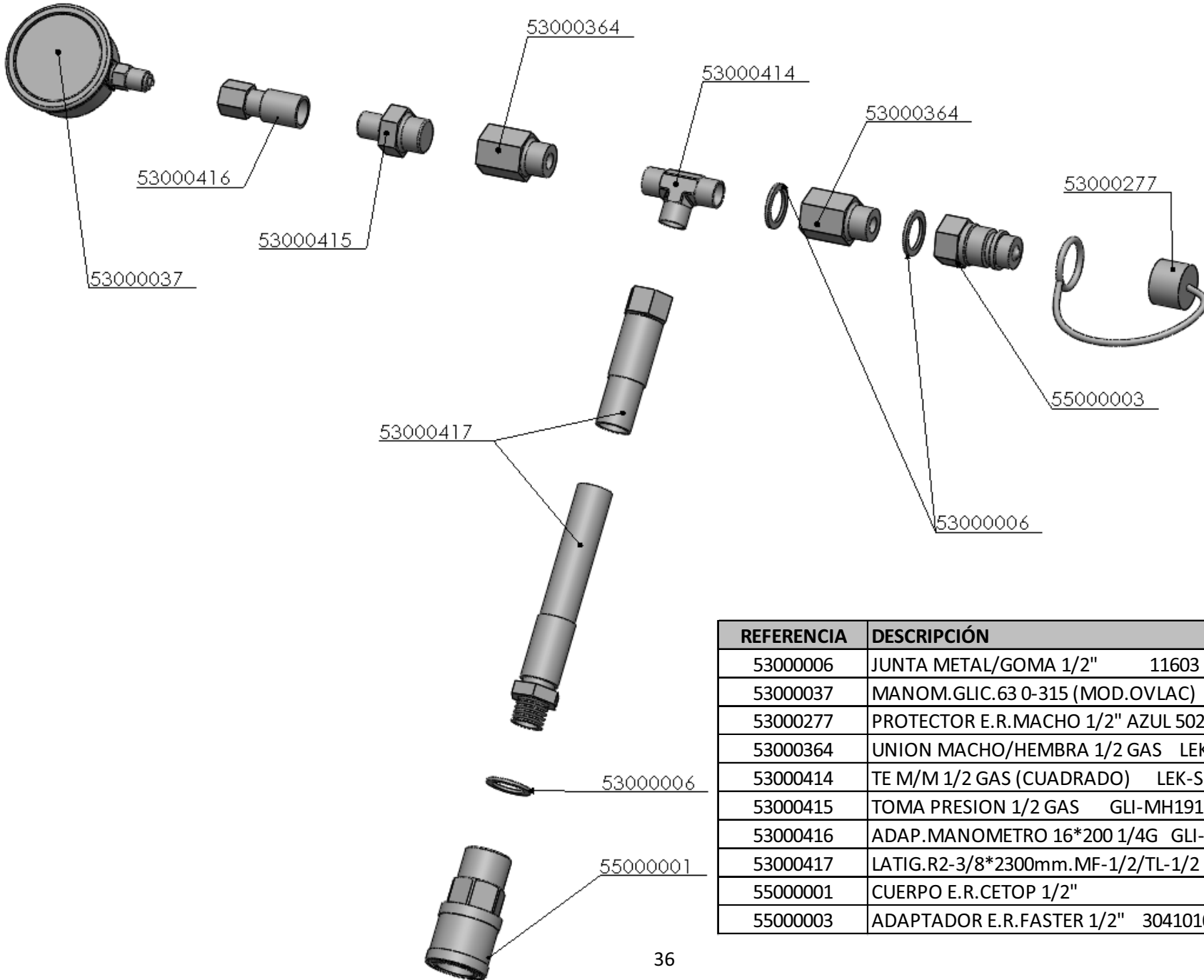
61000011

60000227

HYDRAULIC LIFTING

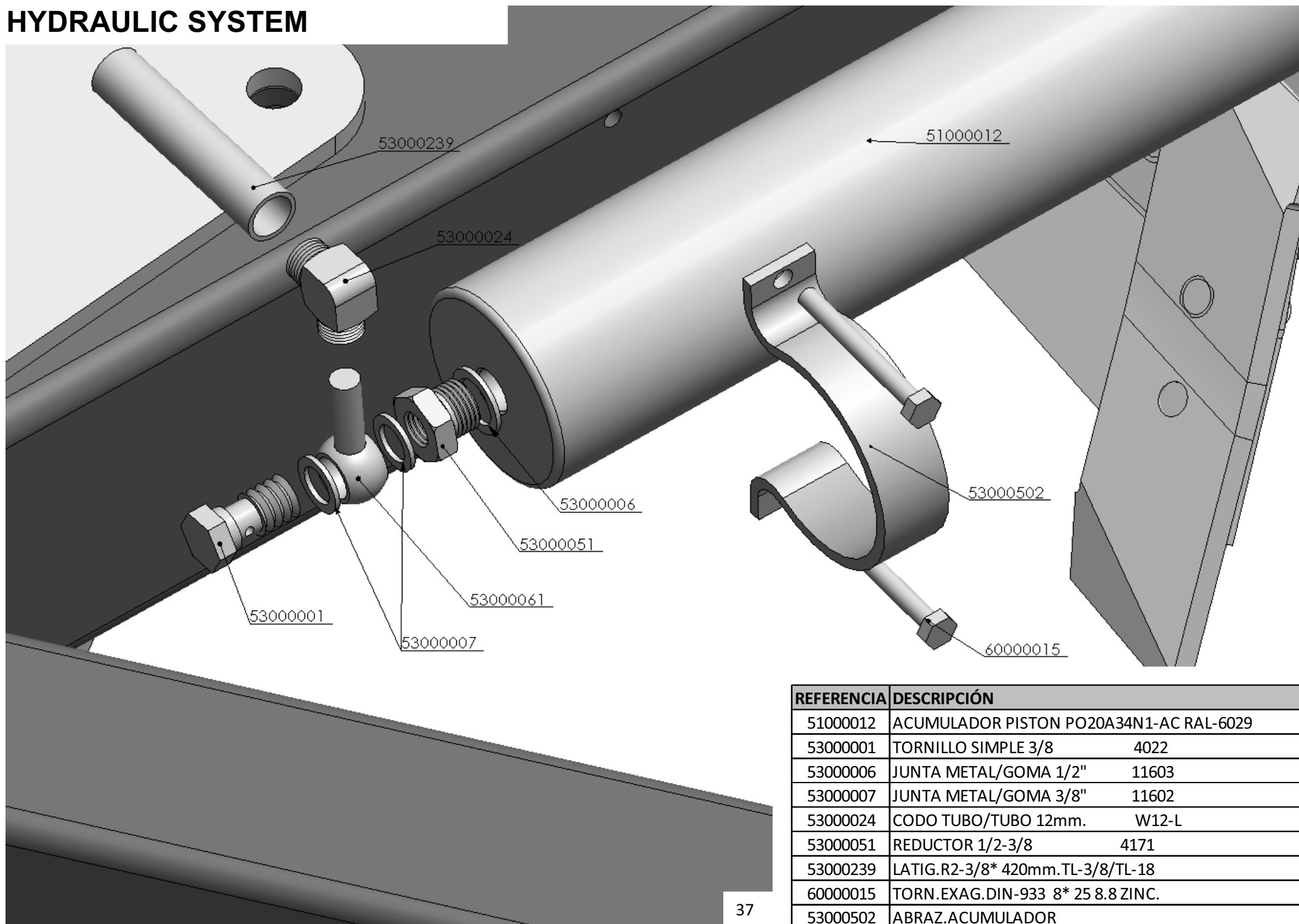
REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
37001981	OREJA EJE DESPL.HIDR.MR
51000072	CILIND.DESPL.C/HORQ.50/30/215
52000001	VALV.BLOQUEO ZINC.12 VBD38
53000001	TORNILLO SIMPLE 3/8 4022
53000006	JUNTA METAL/GOMA 1/2" 11603
53000007	JUNTA METAL/GOMA 3/8" 11602
53000059	ESFERICO 3/8" TUBO 12mm.CORTO 4002E
53000061	ESFERICO 3/8" TUBO 12mm.LARGO
53000114	PLACA SOLDAR AB.DOBLE 19 SP3D
53000179	ABRAZ.DOBLE D=15mm. 215-15PP
53000279	PROTECTOR E.R.MACHO 1/2" VERDE 5029-4PG
53000305	LATIG.R2-1/4*3800mm.MF-1/2/OR-3/8
53000369	SOPORTE LATIG.TORRETA 2 HUECOS ZINC.
53000400	PLACA RFZO.AB.DOBLE 15/18
55000003	ADAPTADOR E.R.FASTER 1/2" 30410108
60000146	TUER.AUTO.DIN-980 20 10.9 ZINC.
60000184	TORN.EXAG.DIN-931 8* 80 8.8 ZINC.
60000201	TORN.EXAG.DIN-931 8* 45 8.8 ZINC.
60000227	TORN.ALLEN DIN-7991 20* 60 12.9
60000242	TORN.EXAG.C/LAR.20* 65 8.8 ZINC.
60000303	TORN.EXAG.DIN-931 8* 65 8.8 ZINC.
61000011	ARAND.DIN-125 20 ZINC.

LOADING



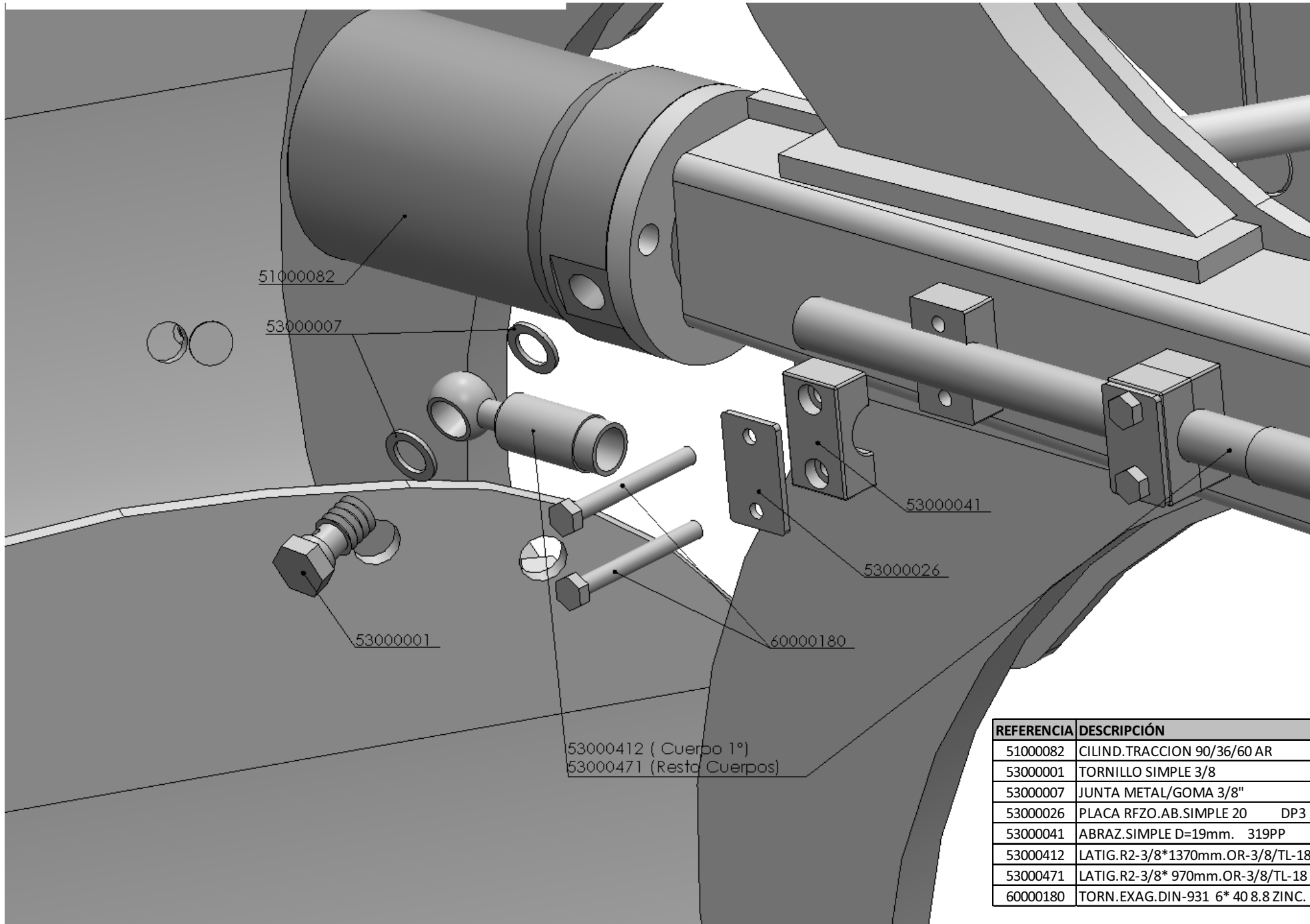
REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
53000006	JUNTA METAL/GOMA 1/2" 11603
53000037	MANOM.GLIC.63 0-315 (MOD.OVLAC) 263R0-315
53000277	PROTECTOR E.R.MACHO 1/2" AZUL 5029-4PB
53000364	UNION MACHO/HEMBRA 1/2 GAS LEK-S-816-21-50
53000414	TE M/M 1/2 GAS (CUADRADO) LEK-S-955-21
53000415	TOMA PRESION 1/2 GAS GLI-MH191608
53000416	ADAP.MANOMETRO 16*200 1/4G GLI-MH181604
53000417	LATIG.R2-3/8*2300mm.MF-1/2/TL-1/2
55000001	CUERPO E.R.CETOP 1/2"
55000003	ADAPTADOR E.R.FASTER 1/2" 30410108

HYDRAULIC SYSTEM



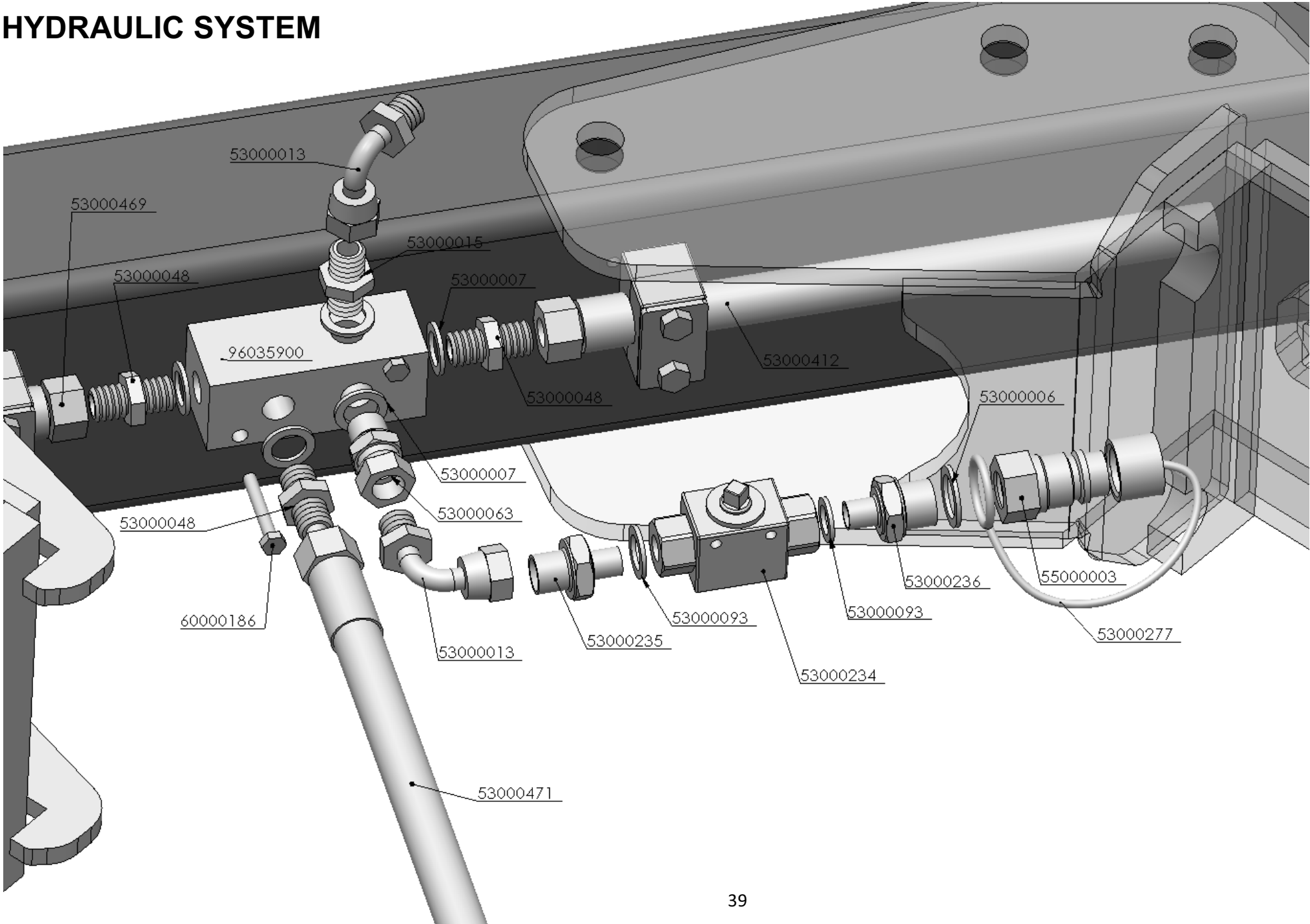
REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
51000012	ACUMULADOR PISTON PO20A34N1-AC RAL-6029
53000001	TORNILLO SIMPLE 3/8 4022
53000006	JUNTA METAL/GOMA 1/2" 11603
53000007	JUNTA METAL/GOMA 3/8" 11602
53000024	CODO TUBO/TUBO 12mm. W12-L
53000051	REDUCTOR 1/2-3/8 4171
53000239	LATIG.R2-3/8* 420mm.TL-3/8/TL-18
60000015	TORN.EXAG.DIN-933 8* 25 8.8 ZINC.
53000502	ABRAZ.ACUMULADOR

HYDRAULIC SYSTEM ANCORA



REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
51000082	CILIND.TRACCION 90/36/60 AR
53000001	TORNILLO SIMPLE 3/8
53000007	JUNTA METAL/GOMA 3/8"
53000026	PLACA RFZO.AB.SIMPLE 20 DP3
53000041	ABRAZ.SIMPLE D=19mm. 319PP
53000412	LATIG.R2-3/8*1370mm.OR-3/8/TL-18
53000471	LATIG.R2-3/8* 970mm.OR-3/8/TL-18
60000180	TORN.EXAG.DIN-931 6* 40 8.8 ZINC.

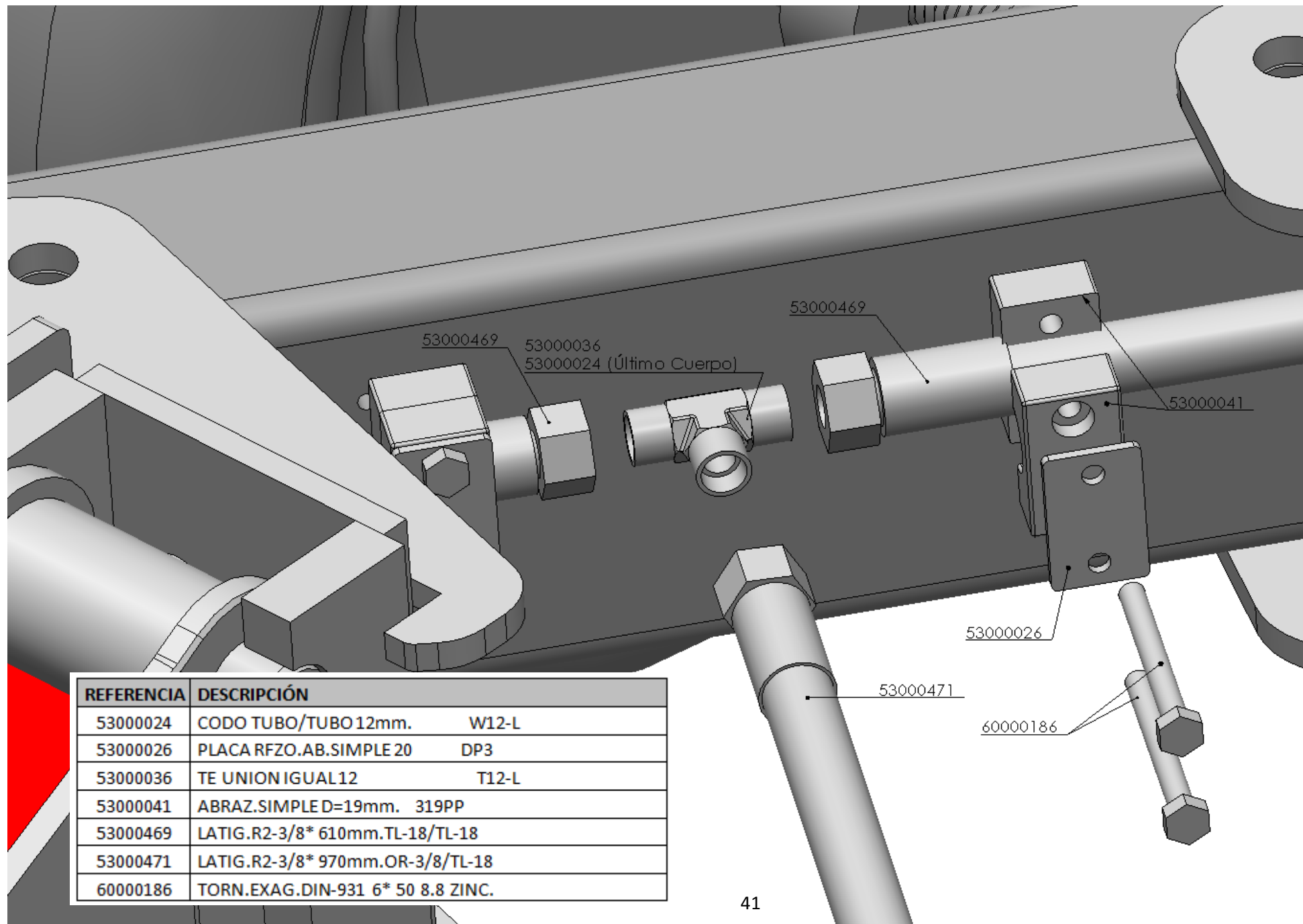
HYDRAULIC SYSTEM



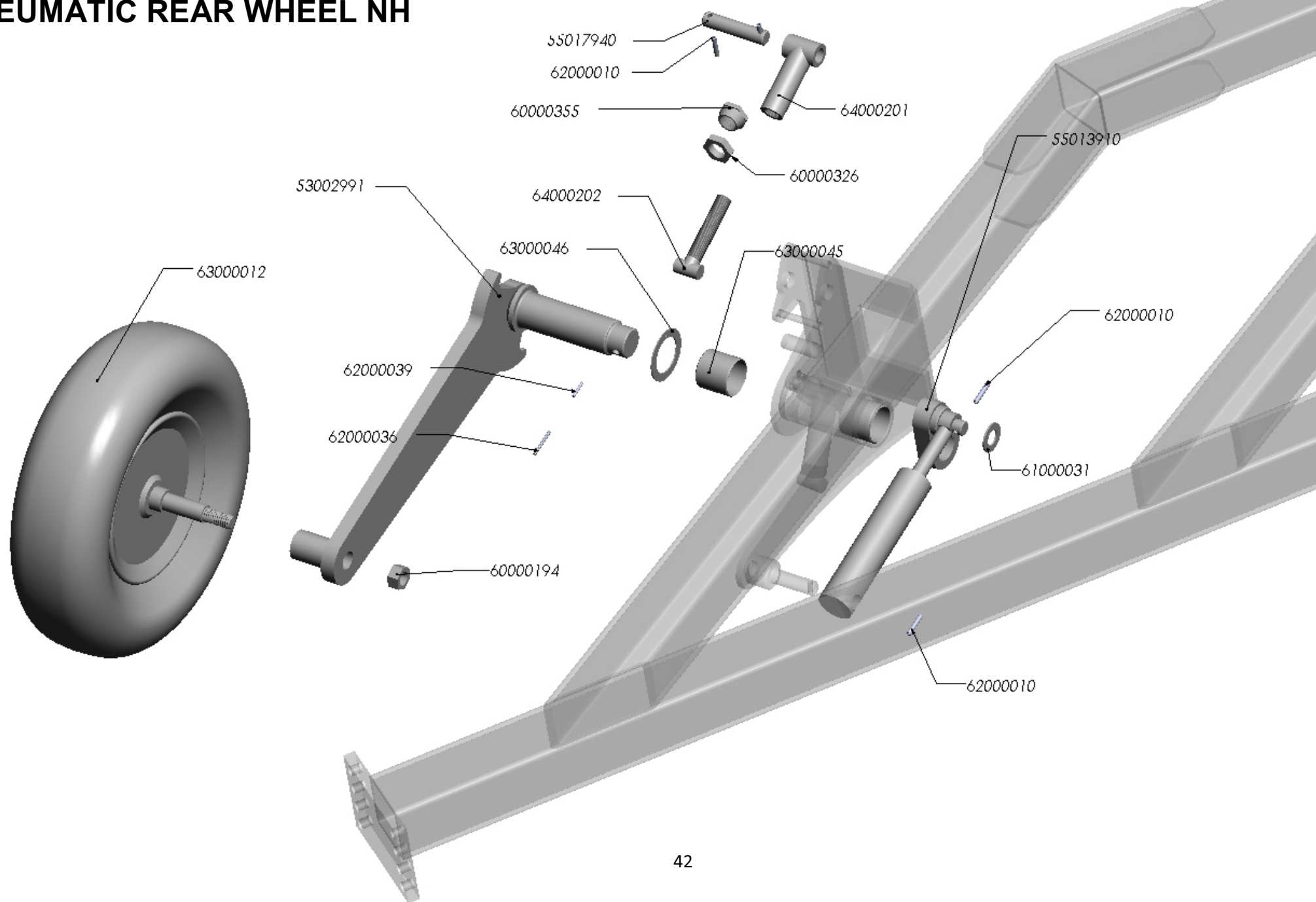
HYDRAULIC SYSTEM

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	
53000006	JUNTA METAL/GOMA 1/2"	11603
53000007	JUNTA METAL/GOMA 3/8"	11602
53000007	JUNTA METAL/GOMA 3/8"	11602
53000013	CODO 90° M/H-3/8"	4292
53000015	UNION MACHO 3/8	4062
53000048	UNION MACHO BSP 3/8-12	GE12-L
53000063	ADAPTADOR M/H LOCA 3/8	4312
53000093	JUNTA METAL GOMA 1/4	11601
53000234	VALV.ESFERA 2/2 1/4	GE2 DN6
53000235	UNION REDUCCION 1/4-3/8	4071
53000236	UNION REDUCCION 1/4-1/2	4371
53000277	PROTECTOR E.R.MACHO 1/2" AZUL 5029-4PB	
53000412	LATIG.R2-3/8*1370mm.OR-3/8/TL-18	
53000469	LATIG.R2-3/8* 610mm.TL-18/TL-18	
53000471	LATIG.R2-3/8* 970mm.OR-3/8/TL-18	
55000003	ADAPTADOR E.R.FASTER 1/2" 30410108	
60000186	TORN.EXAG.DIN-931 6* 50 8.8 ZINC.	
96035900	SOP.TOMAS HIDRAULICAS	

HYDRAULIC SYSTEM T



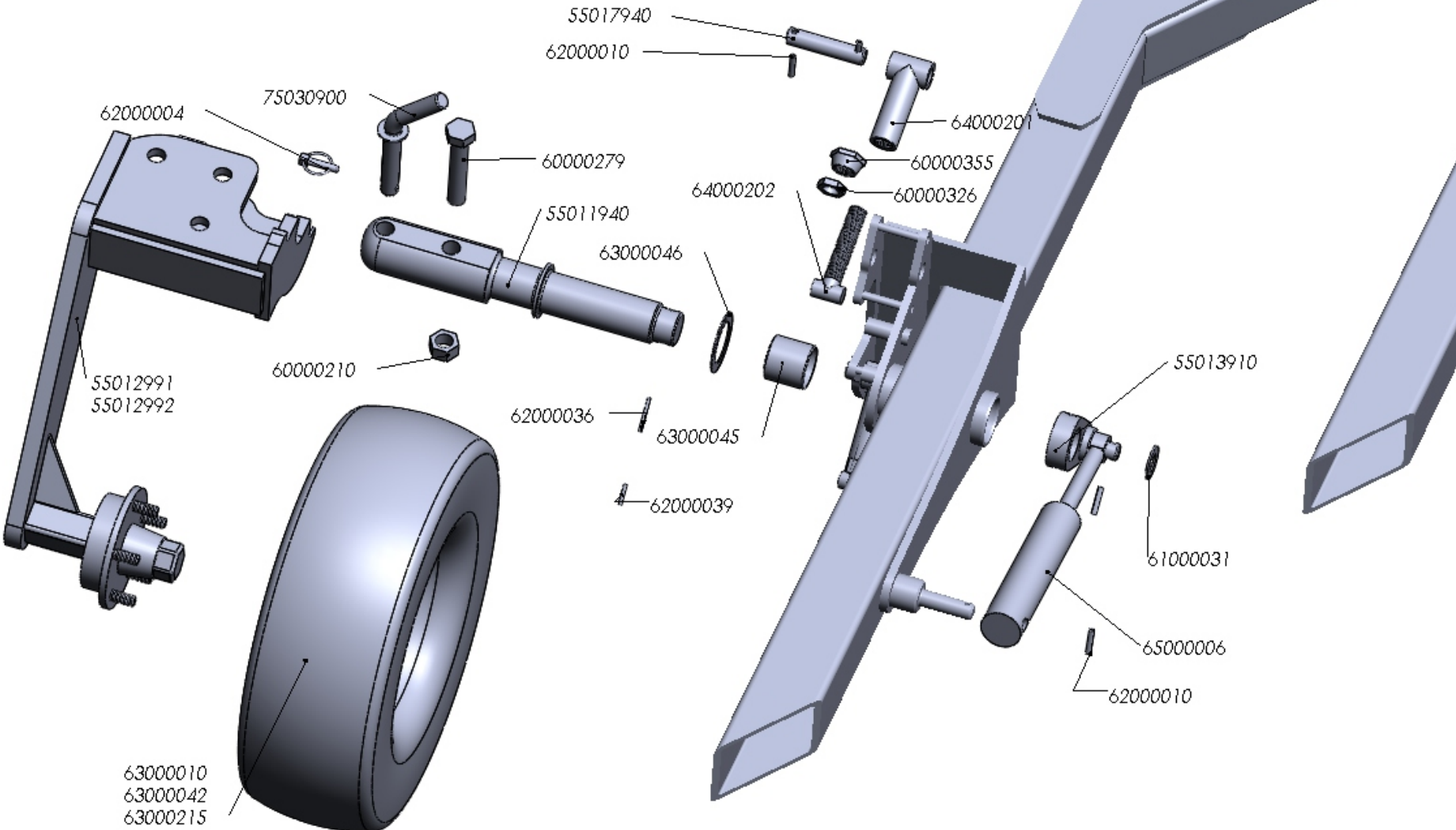
PNEUMATIC REAR WHEEL NH



PNEUMATIC REAR WHEEL NH

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
53002991	BRAZO RDA.MET./NEUM.NH
55013910	EXCENTRICA RDA.C/T (D/02)
55017940	BULON D=25*116mm.TOPE RDA.C/T
60000194	TUER.AUTO.DIN-985 24/200 8.8
60000326	TUER.BAJA DIN-936 30/200 8.8 ZINC.
60000355	TUER.TOPE VOLTEO 30/200 8.8 ZINC.
61000031	ARAND.STANDAR S/BISEL CL-26 ZINC.(50x27x3)
62000010	PASADOR ELAST.DIN-1481 8* 40 ZINC.
62000036	PASADOR ELAST.DIN-1481 12* 80 ZINC.
62000039	PASADOR ELAST.DIN-1481 7* 80 ZINC.
63000012	R.N.C/EJE 6.00*9"-10PR V50 RAL-6029
63000045	CASQ.FRICCION PAP 6060 P10
63000046	DISCO FRICCION PAW 62 P10
64000201	SOP.TOPE MOVIL RDA.C/T ZINC.
64000202	TOPE MOVIL RDA.C/T TRATADO + ZINC.
65000006	AMORTIGUADOR C/ROT. 25/50/145

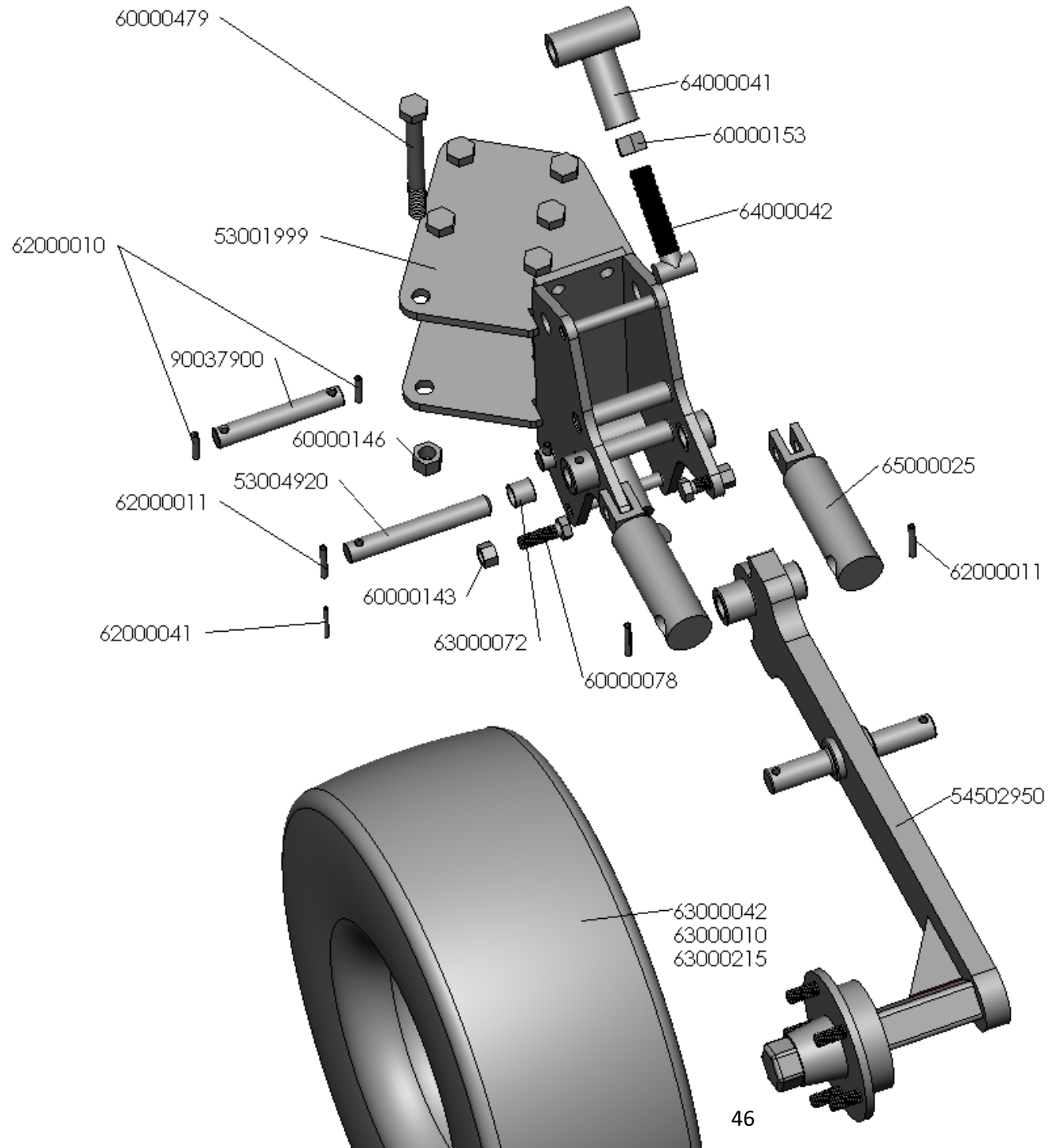
SUPL. REAR WHEEL C/T NH



SUPL. REAR WHEEL C/T NH

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
55011940	EJE RDA.C/T (D/03)
55012991	BRAZO RDA.C/T NH(608*205)
55012992	BRAZO RDA.C/T(685*320) MR (NH-686)
55013910	EXCENTRICA RDA.C/T (D/02)
55017940	BULON D=25*116mm.TOPE RDA.C/T
60000210	TUER.AUTO.DIN-985 1" SAE 8.8
60000279	TORN.EXAG.C/LAR.1"*135 SAE 12.9 ZINC.
60000326	TUER.BAJA DIN-936 30/200 8.8 ZINC.
60000355	TUER.TOPE VOLTEO 30/200 8.8 ZINC.
61000031	ARAND.STANDAR S/BISEL CL-26 ZINC.(50x27x3)
62000004	PASADOR ANILLA 10 ZINC.
62000010	PASADOR ELAST.DIN-1481 8* 40 ZINC.
62000036	PASADOR ELAST.DIN-1481 12* 80 ZINC.
62000039	PASADOR ELAST.DIN-1481 7* 80 ZINC.
63000010	R.N.C/ATAQUE 200/60*14,5"-10PR RAL-6029
63000042	R.N.C/ATAQUE 250/65*14,5"-12PR RAL-6029
63000045	CASQ.FRICCION PAP 6060 P10
63000046	DISCO FRICCION PAW 62 P10
63000215	R.N.C/ATAQUE 320/60-12 132A8 421TT
64000201	SOP.TOPE MOVIL RDA.C/T ZINC.
64000202	TOPE MOVIL RDA.C/T TRATADO + ZINC.
65000006	AMORTIGUADOR C/ROT. 25/50/145
75030900	BULON D=25*255mm.RDA.C/T

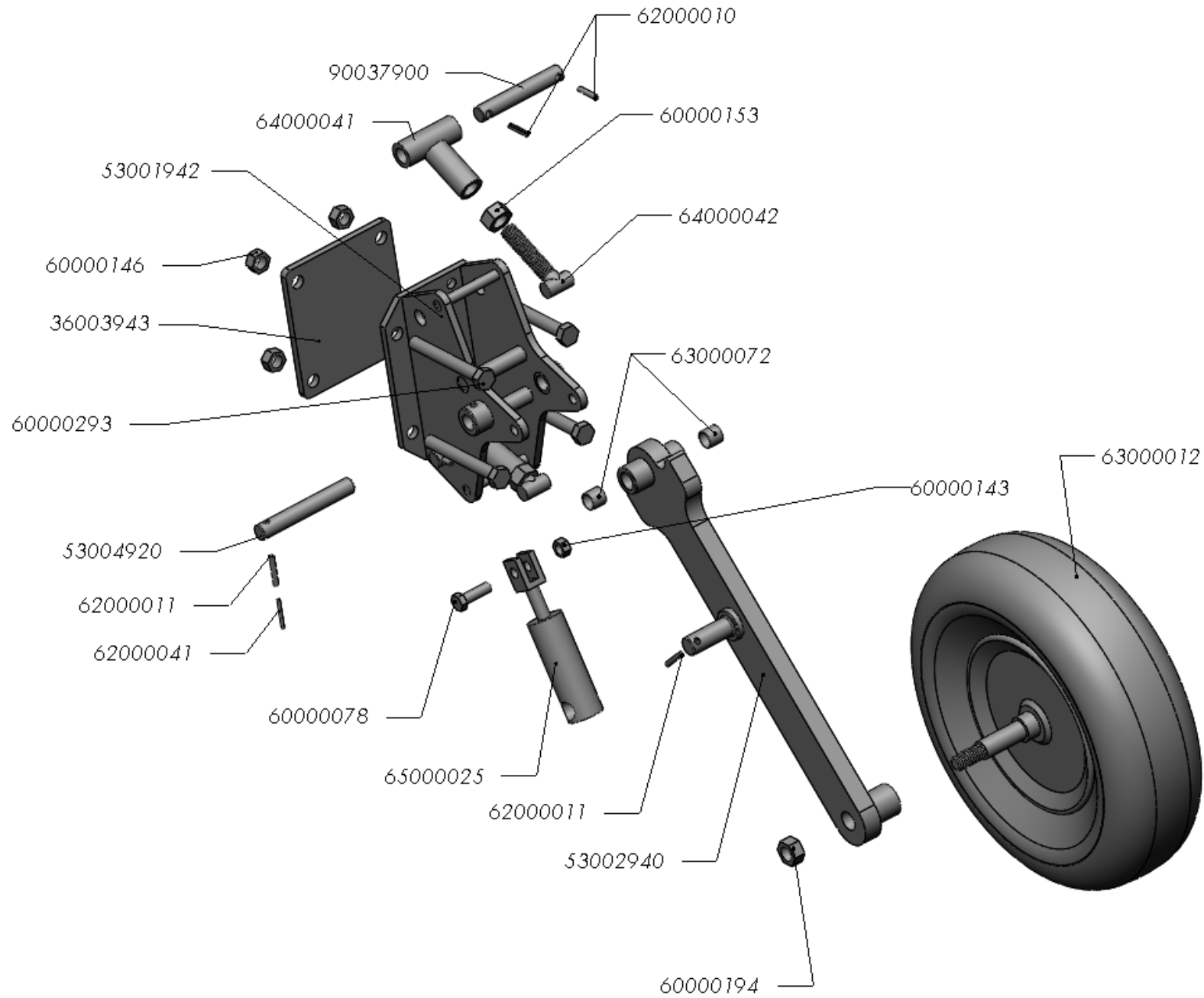
PNEUMATIC INTERNAL CONTROL WHEEL NH



PNEUMATIC INTERNAL CONTROL WHEEL NH

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
53001999	SOP.RDA.CONTROL INTERNA NH
53004920	BULON D=25*175mm.BRAZO RDA.(D/03)
54502950	BRAZO RDA.NEUM.(685*260) REV.(D/04)
60000078	TORN.EXAG.DIN-933 16* 50 8.8 ZINC.
60000143	TUER.AUTO.DIN-980 16 8.8 ZINC.
60000146	TUER.AUTO.DIN-980 20 10.9 ZINC.
60000153	TUER.EXAG.DIN-934 1"SAE 8.8 ZINC.
60000479	TORN.EXAG.DIN-931 20*200 8.8 ZINC.
62000010	PASADOR ELAST.DIN-1481 8* 40 ZINC.
62000011	PASADOR ELAST.DIN-1481 8* 50 ZINC.
62000011	PASADOR ELAST.DIN-1481 8* 50 ZINC.
62000041	PASADOR ELAST.DIN-1481 5* 50
63000010	R.N.C/ATAQUE 200/60*14,5"-10PR RAL-6029
63000042	R.N.C/ATAQUE 250/65*14,5"-12PR RAL-6029
63000072	CASQ.FRICCION PAP 2525 P10
63000215	R.N.C/ATAQUE 320/60-12 132A8 421TT
64000041	SOP.TOPE MOVIL ZINC.
64000042	TOPE MOVIL TRATADO + ZINC.
65000025	AMORTIGUADOR C/HORQ. 20/50/ 39
90037900	BULON D=25*154mm.TOPE RDA.

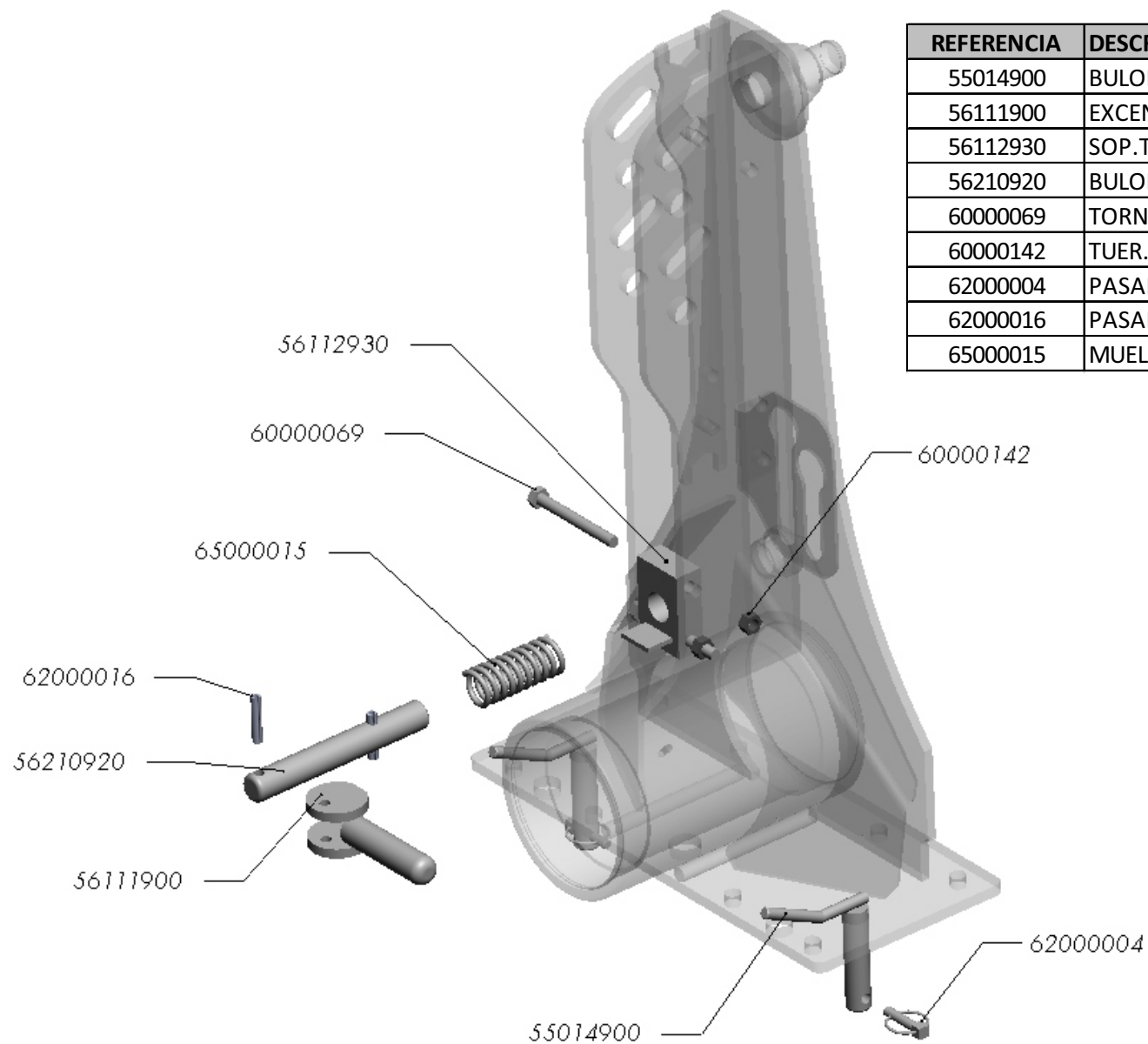
PNEUMATIC FRONT WHEEL



PNEUMATIC FRONT WHEEL

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
53001942	SOP.RDA.CONTROL DELANTERA NH
36003943	PLACA 200*221*12mm.AMARRE RDA.NH
53002940	BRAZO RDA.NEUM.REV.(D/04)
53004920	BULON D=25*175mm.BRAZO RDA.(D/03)
60000076	TORN.EXAG.DIN-933 16* 40 8.8 ZINC.
60000078	TORN.EXAG.DIN-933 16* 50 8.8 ZINC.
60000143	TUER.AUTO.DIN-980 16 8.8 ZINC.
60000146	TUER.AUTO.DIN-980 20 10.9 ZINC.
60000153	TUER.EXAG.DIN-934 1"SAE 8.8 ZINC.
60000160	TUER.EXAG.DIN-934 16 8.8 ZINC.
60000194	TUER.AUTO.DIN-985 24/200 8.8
60000293	TORN.EXAG.DIN-931 20*160 8.8 ZINC.
62000010	PASADOR ELAST.DIN-1481 8* 40 ZINC.
62000011	PASADOR ELAST.DIN-1481 8* 50 ZINC.
62000041	PASADOR ELAST.DIN-1481 5* 50
63000012	R.N.C/EJE 6.00*9"-10PR V50 RAL-6029
63000072	CASQ.FRICCION PAP 2525 P10
64000041	SOP.TOPE MOVIL ZINC.
64000042	TOPE MOVIL TRATADO + ZINC.
65000025	AMORTIGUADOR C/HORQ. 20/50/ 39
90037900	BULON D=25*154mm.TOPE RDA.

HEADSTOCK LOCK FOR TRANSPORT



REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
55014900	BULON D=25*110mm.BLOQUEO/BRAZO RODILLO
56111900	EXCENTRICA TRABADERO
56112930	SOP.TRABADERO (C-120/150)
56210920	BULON D=29,5*214mm.TRABADERO (D/03)
60000069	TORN.EXAG.DIN-931 12*110 8.8 ZINC.
60000142	TUER.AUTO.DIN-980 12 8.8 ZINC.
62000004	PASADOR ANILLA 10 ZINC.
62000016	PASADOR ELAST.DIN-1481 10* 50 ZINC.
65000015	MUELLE COMPR.CILIND.110*40*5 ZINC.



ovlac

FÁBRICA Y ADMINISTRACIÓN

OVLAC Fabricación de Maquinaria Agrícola, S.A. Polígono Industrial,
C/ TAF, P-163

34200 – Venta de Baños (Palencia) SPAIN

Telef.: + 34 979 76 10 11

Fax: + 34 979 76 10 22

E-mail: fabricacion@ovlac.com